

تبدیل الكود وخط الكود بین اللغتين (لإندونيسية والعربية) في اتصال التلاميذ
بمعهد "الكنانة للتربية الإسلامية الحديثة" مدينة جامبي

البحث العلمي

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الإنسانية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى (S1)



المشرف الأول

اسماعيل فحري، الماجستير

رقم التوظيف

١٩٧٠٠٤٢٧١٩٩٩٠٣١٠٠٤:

المشرف الثاني

فريض حكيم، الماجستير

قم التوظيف : ٢٠٢٣٠٨٩٢٠١

إعداد الطالبة:

فضيلة نتشا

رقم التسجيل : ٤٠١١٩٠٠٠٢

قسم اللغة العربية وأدائها

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سلطان طه سيف الدين الإسلامية الحكومية جامبي

٢٠٢٣

تصديق الإشراف

إلى حضرة عميدة كلية الآداب والعلوم الإنسانية
بجامعة سلطان طه سيف الدين الإسلامية الحكومية جامبي
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

بعد التحية والإحترام نقدّم هذا البحث العلمي التي كتبتة التلاميذة : فضيلة
نشأ، برقم التسجيل ٤٠١١٩٠٠٠٢، تحت الموضوع: تبديل الكود وخلط الكود بين
اللغتين (لإندونيسية والعربية) في اتصال التلاميذ بمعهد "الكنانة للتربية الإسلامية الحديثة"
مدينة جامبي.

وقد طالعنا وفتشنا هذا البحث العلمي و أدخلنا فيه من التعديلات والتصويبات
ففرى أنه يمكن أن تجري المناقشة له للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة
العربية وآدابها بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة سلطان طه سيف الدين الإسلامية
الحكومية جامبي.

ونرجو التكرم وفضيلتكم بإجراء المناقشة لهذا البحث العلمي في وقت قريب و
نقدم الشكر الجزيل على اهتمامكم. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

جامبي، مارس ٢٠٢٣

المشرف الأول

المشرف الثاني



فريض حكيم، الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠٢٣٠٨٩٢٠١



اسماعيل فخرى، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٤٢٧١٩٩٩٠٣٧٠٠٤

تصديق لجنة المناقشة

قدّمت هذه الرسالة العلمية تحت العنوان: "تبديل الكود و خلط الكود بين اللغتين (إندونيسية والعربية) في اتصال تلاميذ بمعهد" الكنانة للتربية الإسلامية الحديثة" مدينة جامبي، إلى كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة سلطان طه سيف الدين الإسلامية الحكومية جامبي، وناقشت لجنة الامتحان يوم الأربعاء تاريخ ٥ ابريل ٢٠٢٣ التوفر الشرط من الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأول (S1) في قسم اللغة العربية وآدابها.

جامبي، ٢ مايو ٢٠٢٣

عميدة كلية الآداب والعلوم الانسانية



Handwritten signature of the Dean

الدكتور حليلة جعفر، الماجستير

رقم التوظيف: 111988032001

السكرتير

Handwritten signature of the Secretary

مصصح الحسنه، الماجستير

رقم التوظيف: 198707102020122010

رئيس اللجنة

Handwritten signature of the Chairman

الحاج عزت محمد داود، الماجستير

رقم التوظيف: 197302202000031003

الممتحن الثاني

Handwritten signature of the Second Examiner

متقي، الماجستير

رقم التوظيف: 2006069204

الممتحنة الأولى

Handwritten signature of the First Examiner

الدكتورة روساليندا، الماجستير

رقم التوظيف: 198305222009012005

المشرف الثاني

Handwritten signature of the Second Supervisor

فريض حكيم، الماجستير

المشرفه الأولى

Handwritten signature of the First Supervisor

اسماعيل فحري، الماجستير

رساله التقرير

الاسم : فضيلة نتشا
رقم التسجيل : ٤٠١١٩٠٠٠٢
المشرف الأول : اسماعيل فحري، الماجستير
المشرف الثاني : فريض حكيم، الماجستير
قسم/ كلية : اللغة العربية وأدبها/ كلية الآداب والعلوم الإنسانية.
عنوان البحث : "تبديل الكود و خلط الكود بين اللغتين (لإندونيسية والعربية)
في اتصال التلاميذ بمعهد "الكنانة للتربية الإسلامية الحديثة"
مدينة جامبي".
قرر أنّ هذا البحث العلمي كتابتي وانتهيت بانظام العلمي. كتبت هذا البحث في حقيقة
الأمر.

جامبي، ١٤ مارس ٢٠٢٣

الكاتبة



فضيلة نتشا

رقم التسجيل : ٤٠١١٩٠٠٠٢

شعار

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوَالِدَاتُ إِذَا فِي ذَلِكِ لَآيَاتٍ
لِّلْعَالَمِينَ^١

^١ القرآن سورة الروم ٢٢



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jambi
2. Dilarang memperbanyak sebagai dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

إهداء

أهدي البحث العلمي إلى:

١. لوالدين الحبيبين أُمي مردين، وأبي افندي، واخي احمد حيكل و الن ماف ارسيد،
وجميع أعضاء عائلتي الذي قد ساعدوني وقدموا للتشجيع لطلب العلم منذ أولي
دراستي حتى هذا اليوم قد انتهت عن كتابة هذا البحث واجلس في هذا المكان.
٢. للأساتذ والأساتذة في قسم اللغة العربية وأدبها الذين قد علمني العلوم المتنوعة
وساعدني في كتابة هذا البحث.
٣. أعزأ أصدقائي رحمة تريانديني وأتامي رزقي عبد الله الذين أبتهج لي دائما.
٤. ولا أنس إلى جميع الأصدقاء في الفصل الذي أدرس فيه أن أقدم الشكر جزيلاً
على الصحبة رفزا والدعم والتشجيع للكاتبة منذ معرفة هذه الجامعة المحبوبة حتى
الانتهاء إلى الغاية الأخيرة وهي حصول الشهادة الجامعة.
عسى الله سبحانه وتعالى أن يتقبل أعمالنا الصالحة ويجعلنا من التوابين
المستغفرين إنه سميع قريب يا مجيب الدعوات ويا قاضي الحاجات.

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين الذي علّم بالقلم علّم الإنسان ما لم يعلم والصلاة والسلام على سيدنا محمد معلم البشرية والهادى الأمين وبعد :

في البداية أشكر الله العلمي القدير الذي منّ عليّ بالصبر والتوفيق على إتمام هذه الرسالة العلمية لاستفءاء بعض الشروط اللازمة لنيل الدرجة الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة سلطان طه سيف الدين الإسلامية الحكومية. وأتوجه بالشكر الجزيل إلى السادة :

١. البروفسور الدكتور سعيدي أشعري الماجستير، عميدة كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة سلطان طه سيف الدين الإسلامية الحكومية جامبي.

٢. الأستاذة الدكتورة حليلة جعفر الماجستير، كعميدة كلية الآداب و العلوم الإنسانية بجامعة سلطان طه سيف الدين جامبي الإسلامية الحكومية جامبي.

٣. الأستاذة سري سوديارتي الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة السلطان طه سيف الدين الإسلامية الحكومية جامبي.

٤. الأستاذ اسماعيل فحري، الماجستير، المشرف الأول الذي قام بالتوجيهات والنصائح لإتمام هذا البحث.

٥. الأستاذ فريض حكيم، الماجستير، المشرف الثاني التي أخذت الوقت والتوجيه والمشرف الثاني حتى يمكن إكمال هذا لبحث بشكل صحيح.

٦. جميع الأساتيد و أعضاء الموظفين بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة سلطان طه سيف الدين الإسلامية الحكومية جامبي.

٧. أصدقائي الأعزاء في قسم اللغة العربيّة و آدابها بكلّيّة الآداب والعلوم الإنسانيّة
بجامعة سلطان طه سيف الدين جامبي الإسلاميّة الحكوميّة جامبي.

جزاكم الله أحسن الجزاء و كتب لهم الحسنات وعسى أن يكونوا عباد الله الصالحين
وعلى الله توكلنا. حسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير. والحمد لله رب
العالمين.

جامبي، ١٤ مارس ٢٠٢٣

كاتبة



فضيلة نتشا

رقم التسجيل: ٠١١٩٠٠٠٢

State Islamic University of Sulthan Thaha Saifuddin Jambi

ciptamilik UIN Sulthan Jambi



AM KEBER
A SAFUDIN

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:
1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sulha Jambi
 2. Dilarang memperbanyak sebagai dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sulha Jambi

ملخص/Abstrak

Padila Natasya. 2023. *Tabdilu Khat Wa Takhlitu Khat Baina lughati (Al Indonesia Wal Arabiyyah) Fi Ittishali Talamizi Bima'had Al-Kinanah Littarbiyati Islamiyyati Hadisati* “ Kota Jambi.

Penelitian yang berjudul *Tabdilu Khat Wa Takhlitu Khat Baina lughati (Al Indonesia Wal Arabiyyah) Fi Ittishali Talamizi Bima'had Al-Kinanah Littarbiyati Islamiyyati Hadisati Kota Jambi*.” ini menggunakan penelitian Kualitatif deskriptif. Penelitian Kualitatif adalah prosedur penelitian yang menghasilkan data berupa deskriptif berupa kata-kata tertulis ataupun lisan yang dapat diamati. Metode pengumpulan data pada penelitian ini menggunakan kajian kepustakaan dengan mengumpulkan informasi melalui dokumen-dokumen, baik dokumen tertulis, maupun dokumen elektronik yang dapat mendukung dalam proses penelitian, terkhusus mengenai alih kode dan campur kode. Mulai dari tanggal 23 Januari – 1 Februari 2023 peneliti mengamati bahwa terjadinya Ahli Kode dan Campur Kode di Pondok Pesantren Modern Alkinanah Jambi adalah Antar Bahasa Indonesia ke Bahasa Arab begitupun sebaliknya Bahasa Arab ke dalam Bahasa Indonesia. Kemudian Peneliti juga menemukan ada 9 alih kode yang digunakan dalam komunikasi santri ataupun ustadzahnya dan 10 bentuk campur kode yang terjadi di lingkungan madrasah yang bertepatan di dalam ruang kelas, asrama, serta dapur lingkungan santri pondok pesantren alkinanah.

Pondok pesantren yang sudah menerapkan kurikulum modern dengan menerapkan dua bahasa asing yang digunakan dalam keseharian mereka, diantaranya adalah bahasa Arab dan bahasa Inggris yang diwajibkan bagi guru maupun siswa di kelas maupun di lingkungan asrama, akan tetapi masih banyak dari siswanya yang masih asing dengan kurikulum modern tersebut. Maka dari itu adapun tujuan penelitian ini adalah untuk Mengetahui bagaimana praktek terjadinya alih kode dan campur kode di pondok pesantren modern alkinanah tersebut serta Mengetahui faktor-faktor apa saja yang menyebabkan terjadinya alih kode dan campur kode tersebut. Adapun Teknik pengumpulan data pada penelitian ini adalah melalui observasi, wawancara dan dokumentasi, adapun analisis datanya ini menggunakan data primer dan data sekunder.

Kata Kunci : *Alih kode, Campur Kode, Pondok Pesantren*

محتويات البحث

صفحة الموضوع	
تصديق الإشراف	أ
تصديق لجنة المناقسة	ب
رساله التقرير	ج
شعار	د
إهداء	هـ
كلمة الشكر والتقدير	و
ملخص	ح
محتويات البحث	ط

الباب الأول: مقدّمة

أ. خلفيات البحث	١
ب. مشكلات البحث	٧
ج. أغراض البحث	٧
د. فوائد البحث	٨
خ. الدراسات السابقة	٩



الباب الثاني: الإطار النظري

- أ. تبديل الكود..... ١١
- ب. خلط الكود..... ١٣
- ج. الاتصالات..... ٤
- د. العوامل الكامنة وراء تبديل الكود..... ١٥
- هـ. فهم اللغة العربية..... ٢٠

الباب الثالث: منهج البحث

- أ. أنواع البحث..... ٢٤
- ب. مصادر البيانات..... ٢٤
- ج. طريقة جمع البيانات..... ٢٥
- د. طريقة تحليل البيانات..... ٢٥

الباب الرابع: نتائج البحث

- أ. لمحة عن معهد الكنانة الإسلامية الحديثة مدينة جامبي..... ١٨
- ب. تبديل الكود وخلط الكود في اتصال التلاميذ بمعهد الكنانة في مدينة جامبي..... ٢٥



ج. العوامل التي تسبب تبديل الكود وخلط الكود في اتصال التلاميذ بمعهد

الكنانة في مدينة جامبي ٤٦

الباب الخامس: الخاتمة

أ. الخلاصة ٥٩

ب. الافتراضات ٦١

المراجع



- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:
1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jambi
 2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفيات البحث

اللغة عنصر لا يمكن فصله عن البشر في حياتهم اليومية. في القيام بأنشطتهم، لا يمكن فصل البشر عن استعمال اللغة. اللغة جزء من حياة الإنسان للتواصل بعضهم بعضا. لذلك يقال أن اللغة هي أداة لتواصل اللبشري، محادثة ومكتوبة.^٢ اللغة العربية هي إحدى اللغات التي استعمالها الا اللغة احر فيها اللغة مثلا.

اللغة العربية هي إحدى اللغة التي يستعملها الانسان في العالم الالغة الانجليزية مثلاً . اللغة العربية هي إحدى اللغات السامية الجنوبية التي يستعملها الجزيرة العربية. اللغة العربية هي اقدم لغة في العلم. ومع ذلك، في بداية نتعته وتطورها غير لهم على وجه اليقين. يشار إلى هذه اللغة أيضا باسم لغة القرآن، لأن القرآن كتب بهذه اللغة.^٣ لذلك في بعضال معهد الإسلامية، وخاصة المدراس الحديثة، استعمال الكثيرون اللغة العربية كلغتهم اليومية. في هذه الحالة، هناك عدة مشاكل في استعمال اللغة العربية في المعهد الإسلامية، أحدها هو تبديل الكود و خلط الكود تبديل الكود

^٢ Zaim, M. (٢٠٠١) "Pembentukan Kata Dalam Bahasa Indonesia", Makalah Seminar Linguistik MLI Unand, ١١ Mei ٢٠٠٠. hlm. ٣

^٣ Akhiril Pane, "Urgensi Bahasa Arab; Bahasa Arab Sebagai Alat Komunikasi Agama Islam", *Jurnal Pengembangan Ilmu Komunikasi dan Sosial*, vol ٢, No ١ (٢٠١٨), hlm ٧٩.



هو أحد أعراض تبادل استعمال اللغة بسبب المواقف المتغيرة.^٤ يعد تبادل الكود حدثا للانتقال من الصنف العرضي إلى الصنف الرسمي أو أيضا من النوع الرسمي إلى الصنف غير الرسمي. يتكون تبادل الكود من جزأين، هما النقل الذي يعنى التحرك، بينما الكود يعنى أحد الاختلافات على مستوى اللغة. في أساس، تبادل الكود هو تغيير الكود اللغة منكود إلى آخر عندما يتحدث شخص ما يعد تبادل الكود أحد الأعراض اللغوية التي تظهر غالبا في الحياة اليومية.

تظهر أعراض تبادل الكود في منتصف فعل الكلام الواعي والمسبب. يمكن رؤية الأغراض المختلفة لممثل فعل الكلام الذي يقوم بتبادل الكود من الكلام المنطوق. إن القدرة على توصيل أفكارنا وعواطفنا وآرائنا للآخرين هي حقا مهارة رائعة، لكن لغتنا لا تعتبر فقط. عن هويتنا، ولكن استعمالنا للغة وتؤثر أيضا على كيفية تصورنا لمن نحن ومن أين أتينا. إحدنا لم عهد الإسلام التي استعمالنا للغة العربية هي معهد الكنانة الجامعي وفي الوقت نفسه، خلط الكود هو استعمال أجزاء من لغات أخرى في استعمال لغة. إن خصائص خلط الكود هي عناصر اللغة أو أشكالها المدرجة بلغات أخرى لم تعد لها وظيفتها الخاصة تم دمج هذه العناصر مع اللغة التي تُدرجها وهي تدعم وظيفة

^٤ Chaer, Abdul. ٢٠١٤. *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta

واحدة فقط ككل. ° إحدنال معهد الإسلامية التي تستعمل اللغة العربية هي معهد جامبي الكنانة الإسلامية.

معهد الكنانة في مدينة جامبي هي دعوتنا الجماعية. تشعر الأطراف المختلفة التي تهتم بإحياء الشعب والجيل القادم في أرض جامبي بأنها مدعوة لاستعادة تاريخ مجده الإسلام في أرض الملايو جامبي. بدءاً من حربي جامعة الأزهر بمصر من جامبي الذين يشعرون بأنهم مدعوون للخدمة وسط أسرهم ومنطقتهم، مكرسين المعرفة التي تم الحصول عليها من أقدم مؤسسة تعليمية في العالم والتي تعد مركز المعرفة في العالم الإسلامي. نقل المعرفة والرؤى الإسلامية التي هي جزء لا يتجزأ من إحياء منطقة جامبي، سهل الله سبحانه وتعالى إنشاء معهد الكنانة في مدينة جامبي.

الآن، أصبحت معهد الكنانة في مدينة جامبي رصيلاً مهمًا لسكان جامبي الذين تم اختيارهم في وسط المدينة لتسهيل الوصول إلى المرافق المهمة، ولكن ليس بعيداً عن الجانب الآخر من المدينة الذي أصبح الروح الأولية لعودة جامبي كمدينة للعلماء ولتلاميذ الذين يقاتلون بصدق في طريق المعرفة، الآن هو ملك لنا جميعاً لتلبية نداء التاريخ لحبيبنا جامبي. تم اختيار اسم الكنانة لأنه يُنظر إليه من معناه أي الحماية

° Suwito. 1983. *Pengantar Awal Sociolinguistik Teori dan Problema*. Surakarta: henari

أو الرعاية بحيث يُتوقع أن يكون مكانًا لحماية المجتمع، وخاصة للتلاميذ العلم بناءً على ملاحظات الباحثين عندما كانوا في معهد الكنانة جامبي، كانت اللغة استعمال عند التواصل هي اللغة العربية والإنجليزية. بالإضافة إلى هاتين اللغتين، يُسمح للتلاميذ أيضًا بالتحدث باللغة الإندونيسية في أوقات معينة. بحيث استعمال العديد من ولتلاميذ تبديل الكود و خلط الكود في عدة مواقف، مثل التواصل بين لتلاميذ أثناء وجودهم في الفصل وفي السكن الجامعي دون علم المسؤولين، وعند وصول أولياء أمور التلاميذ وعند تعلم اللغة الإندونيسية في الفصل. فيما يلي مثال على استعمال تبديل الكود و خلط الكود الذي وجدته الباحثون في معهد الكنانة.

المثال الأول:

A : Kamu setiap hari apa piket asrama?

B: ini kak, setiap hari rabu

A : Jam berapa ?

B: Ba'da ashar ukhti

A: OH, ba'da ashar naam. Man sohibuki yaa ukhti

B: Ma'a ukhti allati pashlu arrobi'

من المثال أعلاه، يمكن ملاحظة أن تبديل الكود تم تنفيذه من قبل التلاميذ "أ" عندما سأل التلاميذ "ب" عن جدول الاعتصام للمسكن، إلا أن التلاميذ "ب" لم يذكر

المكان فقط، وهو " بعد العصر". بعد العصر هي عبارة عربية تعني بعد صلاة العصر.
لذلك، فإن اتجاه تبديل الكود أعلاه هو من الإندونيسية إلى العربية.

المثال الثاني:

A : Saya pinjam [saya pinjam pena] ؟قلم

B. : Boleh, ada في lemari [/boleh, ada dilemari]

A. saya ambil ya هذا قلم [saya ambil ya pena ini]

B. iya iyaa نعم

في هذا المثال الثاني، قام المتحدثون بتخلط الأكواد العربية والإندونيسية

A : saya pinjam [saya pinjam pena] / boleh, ada fii lemari/ 'boleh, ada di lemari'

في هذه الجملة، يتم إدخال عناصر اللغة في شكل كلمات "قلم/pena/qolamun/

اللغة العربية تنتمي إلى عصيم مفرد مركا، بينما الكلمة "في" 'didalam' /fii/ باللغة

العربية ينتمي إلى الحروف جرة. في هذه الحالة، استعمل الجمل التي يتحدث بها تلاميذ

"أ" اللغة الإندونيسية كلغة مصفوفة، بينما استعمل الجمل التي يتحدث بها تلاميذ "ب"

اللغة العربية كلغة مصفوفة. سبب قيام الباحثة بإثارة هذه المشكلة هو أنه بالإضافة إلى استعمال اللغة يستعمل، هناك أيضًا اتصال لغوي بين اللغة التي تم إتقانها واللغة التي دراستها، وذلك بسبب تشجيع المعهد وبيئة السكن التي بها فرصة تبادل الكود و خلط الكود. فيما يتعلق بذلك، من المأمول أيضًا أنه يمكن استعمله كمرجع لدراسة أكثر عمقًا حول تبادل الكود و خلط الكود في الدراسات اللغوية الاجتماعية. من خلال هذا البحث حول تحويل الكود، من المتوقع أيضًا أن يكون قادرًا على اكتشاف وإضافة نظرة ثاقبة إلى العوامل التي تسبب تبادل الكود وكيفية التغلب على تبادل الكود و خلط الكود و تقليبه في معهد الكنانة. بناءً على الخلفية السابقة، فإن هذا البحث بعنوان " عملية تبادل الكود و خلط الكود بين اللغتين " لإندونيسية ولعربية" في اتصال التلاميذ في معهد الكنانة مدينة جامبي.

ب. مشكلات البحث

بناءً على الخلفيات المذكورة أعلاه، فإن صياغة المشكلة في هذه الدراسة

على النحو التالي.

١. ما هي تبادل الكود و خلط الكود في معهد الكنانة؟

٢. ماهي العوامل التي تسبب تبديل الكود وخلط الكود لتلاميذ في معهد الكنانة

؟

ج. أغراض البحث

بناءً على المشكلات التي تمت صياغتها أعلاه، فإن الغرض من هذه

الدراسة هو وصف الأمور التالية.

١. لمعرفة عملية ممارسة تبديل الكود وخلط الكود في معهد الكنانة

٢. لمعرفة العوامل التي تسبب تبديل الكود وخلط الكود لتلاميذ في معهد

الكنانة

د. فوائد البحث

إن الفوائد التي ترجوها الباحثة من هذا البحث فيما يلي:

١. الفائدة النظرية

من المتوقع أن يقدم هذا البحث فوائد لتطوير اللغوية في مجال علم اللغة

الاجتماعي، وخاصة في تبديل الكود وخلط الكود.

٢. الفائدة العملية

١. لزيادة من البحث، يمكن استعمال هذا البحث كمواد إدخال لإجراء بحث مماثل حول تبديل الكود وخلط الكود في نطاق أوسع.
٢. ومن المتوقع أن يضيف هذا البحث إلى كنوز المعرفة، خاصة فيما يتعلق بعلم اللغة الاجتماعي، وأن يصبح مرجعا مفيدا لتلاميذ برنامج دراسة اللغة العربية وآدابها، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة السلطان طه سيف الدين جامبي.

ح. الدراسات السابقة

البحث السابق هو بحث يصبح مرجعا للباحثين للحصول على البيانات والمعلومات المتعلقة بموضوع مناقشة هذا البحث ثم دراستها جيدا وتحليلها بالطرق العلمية. تم إجراء بحث حول تبديل الكود وتخلط الكود من قبل باحثين سابقين، وهم:

١. يوليستيانا فيريان روساياتي(٢٠١٦) حول تبديل الكود في الاتصال بين التلاميذ في المعهد الإسلامية " كياي سيارييف الدين ونوريجو لوماجانغ برنامج دراسة تعليم اللغة الإندونيسية وآدابها، تخصص اللغة والفن، كلية تدريب





المعلمين والتعليم، جامعة جيمبر تشير نتائج هذه الدراسة إلى أنه في التواصل بين التلاميذ في المعهد الإسلامية " هناك شكل من أ كياي سيارييف الدين ونوريجو لوماجانغ شكال تبديل الكود.

٢. يوسي ساندارا (٢٠٢٢) خلط الكود اللغات في اكلام اللغة العربية عند التلاميذ في معهد نورالحق كير نجى. برنامج دراسة اللغة العربية وآدابها، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة سانت جامبي. تشير نتائج هذه الدراسة إلى شكل خلط الكود ووجود خلط الكود وحلول التغلب على خلط الكود.

٣. أسمياتي (٢٠١٩) حول تبديل الكود وخلط الكود في مجتمع ثنائي اللغة في قرية بونيا تيمور، منطقة أرخبيل سلايار: دراسة لغوية اجتماعية. برنامج دراسة تعليم اللغة الإندونيسية وآدابها، كلية تدريب وتعليم المعلمين، جامعة المحمدية، ماكاسا. نتائج هذه الدراسة هي، شكل تبديل الكود في مجتمع ثنائي اللغة قرية بونيا تيمور، مقاطعة جزر سلايا، ثم فيما يتعلق بوظيفة تبديل الكود والعوامل الكامنة وراء تبديل الكود.

في البحث يوليستيانا فيبريان روزيان (٢٠١٦) حول تبديل الكود في الاتصال بين التلاميذ في المعهد الإسلامية " كياي سيارييف الدين ونوريجو لوماجانغ شارك في دراسة الباحثين، كلاهما يستعمل نفس النظرية ولكن مع

كائنات مختلفة. في بحث يوسي ساندر (٢٠٢٢)، ناقش خلط الكود العربية في التحدث بين التلاميذ. تختلف الحالة مع الباحثين الذين يناقشون تبديل الكود وخط الكود في معهد الكنانة الإسلامية جامبي.

في بحث أسمي (٢٠١٩) التي تناقش تبديل الكود في مجتمع ثنائي اللغة، لديها أوجه تشابه مع الباحثين الباحثين، وهي خلط الكود وتبديل كود.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jambi.
2. Dilarang memperbanyak sebagai dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

الباب الثاني الإطار النظري

أ. تبديل الكود

الكود هو مصطلح محايد يمكن أن يشير إلى لغة أو لهجة أو لغة اجتماعية أو مجموعة متنوعة من اللغات.^٦ تبديل الكود هو أحد جوانب الاعتماد على اللغة في مجتمع ثنائي اللغة أو متعدد اللغات. أي أنه في مجتمع ثنائي اللغة أو متعدد اللغات، من الممكن جدًا للمتحدث أن يستعمل رموزًا مختلفة في أفعال خطابه وفقًا للموقف والجوانب المختلفة التي تحيط به. بناءً على طبيعته، يمكن تصنيف تبديل الكود إلى نوعين، وهما تبديل الكود الخارجي.

تبديل الكود الداخلي هو تبديل الكود الذي يحدث بين اللغات الإقليمية في لغة وطنية واحدة، على سبيل المثال الملايو والجاوية تحويل الكود الإضافي هو تبديل الكود يحدث بين اللغة الأصلية واللغة الأجنبية، على سبيل المثال الإندونيسية والعربية.^٧ وفي الوقت نفسه، وفقًا صواند، يمكن أن يحدث تبديل الكود في محادثة عندما يستعمل

^٦ Suamarsono dan Paina Partana, *Sosiolinguistik*. (Yogyakarta: Sabda, ٢٠٠٤), hlm. ٢٠١

^٧ Siti Rohmani, Amir Fuady, Atikah Anindyarini, "Analisis Alih Kode dan Campu Kode Pada Novel Negeri ° Menara Karya Ahmad Fuadi", *Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra Indonesia dan Pengajarannya*, vol ٢ nomor ١, (April ٢٠١٣), hlm. ٥

المتحدث لغة ويجيب المحاور بلغة أخرى.^٨ يلعب الأفراد العديد من الأدوار في المجتمع، في المواقف الاجتماعية المختلفة، وهذه الأدوار تحتوي على معايير سلوكية، بما في ذلك معايير اللغة.

الآن يمكننا توسيع هذه الرؤية. يمكن وصف الفرد بأنه يمتلك مجموعة من الكود يتناسب كل منها مع مجموعة من علاقات الأدوار، في سياق مجموعة من المجالات التي تشكل ذخيرته بنفس طريقة الخلق. موسيقى شخص ما تشكل ذخيرة من الأشخاص الذين يلعبون أدوارًا اجتماعية استعمل ذخيرة من المهارات الاجتماعية، والتي تشمل الكود اللغوية، والمشاكل التي يواجهها اللاعب، في مواجهة أشخاص آخرين، لأنه يجب عليه الاختيار من بين العديد من الذخيرة والأدوار والرموز التي تناسب أهدافه ونواياه. في الواقع، هذا هو بالضبط من خلال تعلم كيفية الاختيار،

والذي يكمن في أساس عملية التنشئة الاجتماعية لدى الأطفال ولأن البيئة الاجتماعية تتكون من أفراد مختلفين لديهم إمكانيات وقدرات متأصلة مختلفة لدراسة المواقف، يمكننا أن نتوقع أن جميع الأفراد والجماعات سوف التحكم في ذخيرتهم. المرجعيات التي قد تختلف عن بعضها البعض من حيث النوعية والكمية، وربما

^٨Suwandi, Sarwiji, Serba Linguistik (*Mengupas Berbagai Praktik Bahasa*),(Surakarta :Universitas Sebelas Maret Prees.٢٠١٠), hlm. ٨٦.



أيضاً من حيث اختيار لغات مختلفة لنفس الأغراض الاجتماعية.⁹ وفي الوقت نفسه، يعدّ تبديل الكود في الأساس حدثاً انتقالياً من الكود إلى آخر. إذا استعمل المتحدث الكود الأول أولاً (على سبيل المثال الإندونيسية)، ثم قام با تبديل إلى الكود الثاني (علمي سبيل المثال، الملايو)، فإن هذا النوع من حدث تبديل يسمى حدث تبديل الكود. يمكن أن يكون تبديل الكود في شكل تبديل النمط أو التنوع أو اختلافات لغة أخرى.¹⁰ يعتبر تبديل الكود في المحادثة العربية حدثاً يحدث عندما يحاول متحدث اللغة العربية تبديل لغته إلى لغة أخرى، إما إندونيسية أو إنجليزية أو عناصر كلمات من لغات أخرى عند التواصل مع أشخاص آخرين، وهو ما يسمى عملية عربي.

أنواع تبديل لا بد من الإشارة إلى بعض أنواع التبديل. فهناك التبديل الإنتاجي productive code-switching . وهو تبديل يقوم به المتكلم أو الكاتب. وهو تبديل يقتربه الفاعل اللغوي في كلامة أو كتابته. وفي كل مرة يحدث فيها تبديل إنتاجي يحدث تبديل من نوع آخر وهو التبديل الاستقبالي receptive code switching. وهو تبديل يقوم به المستمع أو القارئ. فكلما تبديل المتكلم من اللغة الأولى إلى اللغة الثانية. كان علمي

⁹Syukur Ibrahim, *Sosiolinguistik, Sajian, Tujuan, Pendekatan dan Problem*(Surabaya: Usaha Nasional, 1995), hlm. 162-163

¹⁰Dewa Putu Wijana dan Muhammad Rohmadi, *Sosiolinguistik*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2006), hlm. 178-179

المستمع أن تبديل من اللغة الأول إ أيضا. وكلما تبديل الكاتب من اللغة الأول إلى اللغة الثاني، كان على القارئ أن يتبديل معه^{١١}.

ب. خلط الكود

حدوث خلط الكود هو اعتماد على اللغة في مجتمع متعدد اللغات.^{١٢}

خلط الكود، تتميز خصائص التبعية بوجود علاقة متبادلة بين الأدوار وظائف اللغة. الدور المعني هو من يستعمل اللغة، بينما الوظيفة اللغوية تعني ما يريد المتحدث تحقيقه من خلال حديثه. ميزة أخرى خلط الكود هي أن عناصر اللغة أو أشكالها المتضمنة في لغات أخرى لم تعد تحمل وظائف منفصلة. بيان سوة هو نفسه في جوهره تقريبًا مثل هر مرة قد دلقسن الذي أوضح أن خلط الكود هو استعمال وحدات اللغة من لغة إلى أخرى لتوسيع أنماط اللغة أو تنوع اللغات؛ بما في ذلك استعمال العبارات والجمل والتعابير والتحية. خلط الكود اللغات هو عملية لغوية تجمع بين مواد من لغة ثانية إلى لغة أولى، مضيغة علامات مورفولوجية من اللغة الأولية إلى عناصر موجودة بالفعل في اللغة الأولى.^{١٣}

^{١١} محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين، ص ١٢٢.

^{١٢} Suwito. *Pengantar Awal Sociolinguistik Teori dan Problema*. (surakarta UNS Press, ١٩٨٣), hal ٧٥

^{١٣} Nancy, Bounvillain, *Language Culture and Communication the Meaning Message*, New Jersey: Prentice Hall ٢٠٠٣, hlm ٣٦٠.

ج. الاتصالات

التواصل هو حاجة أساسية لكل إنسان.^{١٤} يمكن أن تشير وظيفة الاتصال كتواصل اجتماعي إلى أن التواصل مهم جدًا لبناء مفاهيم الذات، وتحقيق الذات، والبقاء على قيد الحياة، والحصول على السعادة، وتجنب التوتر والضغط، من بين أمور أخرى، من خلال التواصل الترفيهي، وأيضًا لتعزيز العلاقات مع الآخرين.

أ). التواصل اللفظي

الكود أو الرسائل الشفهية هي جميع أنواع الكود التي تستعمل كلمة واحدة أو أكثر. يمكن اعتبار اللغة أيضًا نظامًا للكود اللفظية^{١٥}. يمكن تعريف اللغة على أنها مجموعة من كود، مع قواعد للجمع بين هذه كود، والتي استعملها المجتمع ويفهمها. لكي تنجح اتصالاتنا، يجب أن تفي اللغة بثلاث وظائف على الأقل:

١). تعرف على العالم من حولنا. ٢). تواصل مع الآخرين. ٣). لخلق التماسك في حياتنا.

^{١٤}Mulyanna Deddy. *Ilmu Komunikasi Suatu Pengantar*. Bandung : PT REMAJA ROSDAKARYA, ٢٠٠٤

^{١٥}Mulyanna Deddy. *Ilmu Komunikasi Suatu Pengantar*. Bandung : PT REMAJA ROSDAKARYA. ٢٠٠٥. Hal ٢٣٧



ب). التواصل غير اللفظي

بعبارة بسيطة، الرسائل غير اللفظية كلها إيماءات ليست كلمات
يشمل الاتصال غير اللفظي جميع المحفزات (باستثناء التصاميم اللفظية) في إعداد
الاتصال، التي ينتجها الأفراد واستعمال الفرد للبيئة، والتي لها قيمة محتملة للمرسل
المتلقي، لذلك يشمل هذا التعريف السلوك المتعمد وغير المقصود كجزء من حدث
التواصل: بشكل عام، نرسل العديد من الرسائل غير اللفظية دون أن ندرك أنها ذات
مغزى لأشخاص آخرين.

د. العوامل التي تسبب تبديل الكود

في الأساس، تبديل الكود هو حدث لغوي ناتج عن عدة عوامل. بالإضافة
إلى التغييرات في الموقف، تبديل الكود يحدث هذا أيضًا بسبب عدة عوامل. تشمل
العوامل التي تسبب تبديل الكود ما يلي: (أ) من يتكلم (ب) بأي لغة (ج) لمن (د)
متى و (هـ) لأي غرض^{١٧}. يقترح فيشمان سبب تبديل الكود، أي "من يتحدث،
وبأي لغة، ولمن، ومتى، ولأي غرض". بشكل عام، أسباب تبديل الكود هي: مكان

^{١٦}Mulyanna Deddy. *Ilmu Komunikasi Suatu Pengantar*. Bandung : PT REMAJA ROSDAKARYA. ٢٠٠٥. Hal ٣٠٨

^{١٧}Aslinda dan Syafyaha, L. ٢٠١٠. *Pengantar Sociolinguistik*. Bandung: Rineka Cipta. Hal ٨٥



الصوت أو مكبرات الصوت. المستمع أو المحاور. تغيير الوضع بحضور شخص ثالث.
التغيير من الرسمي إلى غير الرسمي أو العكس.

و تغيير موضوع المحادثة. علاوة على ذلك، أدناه سيتم مناقشتها واحدًا تلو الآخر^{١٨}.

أ. المتحدث أو السماع

المتحدثون أو المتحدثون غالبًا ما يقومون بتبديل الأكواد للحصول على "ميزة" أو "الاستفادة" من أفعالهم. مثال على تلاميذ تحدثت في البداية مع التلاميذ من لوماجانج باستعمال لغة الجاوية ثم رجل دين عربي انضم إلى محادثتهم ثم تحولت التلاميذ إلى استعمال اللغة العربية لتتمكن من تطوير اللغة العربية التي تم تدريسها بواسطة الأستاذ.

ب. المحاور أو المحاور

يريد المحاور أو المحاور من المتحدث موازنة القدرة اللغوية للمحاور. في هذه الحالة، عادة ما تكون القدرة اللغوية للمحاور غير جيدة، لأنها ليست لغة الأولى. إذا كان للمحاور نفس الخلفية اللغوية للمتحدث، فإن تبديل الكود

¹⁸Chaer, A dan Agustina, L. ٢٠١٠. *Sociolinguistik: Perkenalan Awal*. Jakarta: Rineka Cipta. Hlm. ١٠٨

الذي يحدث يكون فقط في شكل انتقالات متغيرة (إقليمية واجتماعية على حد سواء)، أو متنوعة أو أسلوب أو تسجيل. ومع ذلك إذا كان لدى المحاور خلفية لغوية تختلف عن خلفية المتحدث، فإن ما يحدث هو تبديل اللغة.

على سبيل المثال هناك تلاميذ من منطقة غيرسيك ويتحدث مادوريس

ثم تحدثت التلاميذات مع التلاميذات القادمات من منطقة جمبر وكن صديقات في السكن واستعملن اللغة الإندونيسية في حياتهن اليومية. في البداية كانت محادثتهم باللغة الإندونيسية، ولكن في منتصف المحادثة، كانت التلاميذة المادورية مرتبكة وبدت وكأنها في حيرة من الكلام، لأن مفرداتها الإندونيسية كانت أقل من تلك التي كانت تتحدث إليها. في النهاية، قام شريكه بتحويل الكود لاستعمال اللغة المادورية.

ت. حضور شخص ثالث

يتسبب وجود شخص ثالث أو شخص آخر في حدوث تغيير

الموقف حيث لا يمتلك الشخص الثالث نفس الخلفية اللغوية مثل اللغة التي يستعملها المتحدث والمحاور. في المثال السابق، كان هناك تلاميذ "أ" كان يناقش مشكلة مادية في كتاب الفقه شرحها الأستاذ مع التلاميذ "ب". باستعمال اللغة

المادورية، وكلاهما يأتي من جزيرة باوين ثم التلاميذة "ج" التي تأتي من منطقة لوماجاغ وتتحدث الجاوية لا تفهم اللغة المادورية التي تحدثها التلاميذ باوين، لذا فإن اللغة يستعمل منقبل التلاميذات الثلاث هي الإندونيسية. تحدد حالة الشخص الثالث في تبديل الكود أيضًا اللغة أو البديل الذي يجب استعماله.

ث. التغييرات في موقف المحادثة

التغييرات في الموقف من الرسمية إلى الرسمية ستؤدي إلى تبديل الكود في اللغة. على سبيل المثال، عندما يتواصل التلاميذ مع زملائه التلاميذ في فصل المعهد، فإنه يستعمل اللغة الإندونيسية بطريقة مريحة. ومع ذلك، عندما يأتي المعلم ويبدأ الدرس باستعمال اللغة الإندونيسية، تتحول اللغة يستعمل من قبل التلاميذ والمعلمين إلى التنوع الرسمي.

ج. تغيير موضوع المحادثة

يمكن أن يؤدي تغيير موضوع المحادثة إلى تبديل الكود. على سبيل المثال، يتناقش التلاميذ "أ" والتلاميذ "ب" في نشاط تلاوة الكتاب باستعمال اللغة العربية، ثم بعد الانتهاء من نشاط تلاوة الكتاب يناقشان الأمور الشخصية باستعمال لغتهما المحلية.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sunna Jambi

ح. العناصر اللغوية في خلط كود

العناصر اللغوية الذي ينطوي عليها حدث خلط الكود بين اللغتين العربية والإندونيسية أو العكس، سيوضح ما يلي هذه العناصر اللغوية:

(١). إدخال عناصر اللغة في شكل كلمات.

الكلمة في اللغة الإندونيسية هي وحدة لغوية يمكن أن تكون قائمة بذاتها، وتحدث من مورفيم واحد، بينما تسمى الكلمة في اللغة العربية جملة.^{١٩}

(٢). إدخال عناصر اللغة على شكل الجملة

العبارات عبارة عن مجموعات من كلمتين أو أكثر ليست ذات طبيعة تنبؤية، ويمكن أن تكون المجموعة متقاربة، ويمكن أن تكون ضعيفة. تعرف العبارات التي تتكون من العنصر الرئيسي (الرأس) والعناصر الأخرى التي تصف اللب بالمعدلات، فإن اللب هو الجزء الأكثر حرية في البناء وهو عضو في الفصل، بينما الضوء هو العنصر الذي يشرح المعنى في القلب. يمكن تصنيف العبارات باللغة الإندونيسية

^{١٩} Kridalaksana, Harumurti. *Kamus linguistik*. (Gramedia : Pustaka Johor Utama) ١٩٩٤





إلى عبارات اسمية وعبارات لفظية و عبارات صفة وعبارات ظرفية و جعل
عددية.^{٢٠}

(٣). إدخال عناصر اللغة في شكل فقرات.

لجملة عبارة عن وحدة نحوية في شكل مجموعة كلمات تتكون على الأقل من
موضوع و مسند ولديها القدرة على أن تصبح جملة. الموضوع هو جزء من الجملة
في شكل اسم أو عبارة اسمية تحدد ما يقوله المتحدث. المسند هو جزء من الجملة
يشير إلى ما قاله المتحدث عن الموضوع. الكائنات هي أسماء أو مجموعات من
الأسماء التي تكمل أفعالاً معينة في الجملة.^{٢١}

هـ. فهم اللغة العربية

اللغة العربية هي اهم اللغات في هذا العالم، وأفضل اللغات من اللغة
الأخرى، لأنها لغة دين الإسلام. هي احدى الوسائل لفهم القرآن الكريم. قال الله
تعالى: "إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ". كتب القرآن والحديث باللغة العربية وهما
منبعان في الدين الاسلام. لذلك، ينبغي على المسلم أن يتعلم اللغة العربية بجد

^{٢٠} Kridalaksana, Harimurti. *Kamus linguistik*. (Gramedia : Pustaka Johor Utama) ١٩٩٤

^{٢١} Kridalaksana, Harimurti. *Kamus linguistik*. (Gramedia : Pustaka Johor Utama) ١٩٩٤



وإجتهد، ليفهم القرآن والحديث.^{٢٢} إن مصطلح اللغة العربية كأى مصطلح آخر، له تعريف من حيث اللغة والإصطلاح كما هو معلوم، وإليك خلاصة ما ورد في تعريف مصطلح اللغة سواء من حيث اللغة أو من حيث الإصطلاح.

لغة: من لغا في القول لغوا: أي أخطأ، وقال باطلا. ويقال: لغا فلان لغوا: أي أخطأ، وقال باطلا. ويقال: ألغى القانون. ويقال: ألغى من العدد كذا: أسقطه. والإلغاء في النحو: إبطال عمل العامل لفظا ومحلا في أفعال القلوب مثل ظن وأخواهتا التي تتعدى إلى مفعولين. واللغا: مالا يعتد به. يقال: تكلم باللغا ولغات ويقال سمعت لغاهتم: إختلاف كلامهم. واللغو: مالا يعتد به من كلام وغيره ولا يصل منه على فائدة ولا نفع والكلام يبدر من اللسان ولا يراد معناه.^{٢٣} اللغة العربية هي إحدى اللغات القديمة التي عرفت باسم مجموعة اللغات السامية، وذلك نسبة إلى سام بن نوح عليه السلام، الذي استقر هو وذريته في غرب آسيا وجنوبها حيث شبة الجزيرة العربية.

^{٢٢} حسن العزيز، "فعلية استعمال وسيلة التعليم دروس اللغة بتأليف الإمام الزركشي لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل السابع بمدرسة باب السلام المتوسطة موجهة لطلاب جومبانج الرسالة الجامعة"، (بحث العلمي - جامعة سونان امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، ٢٠١٨) ١.

^{٢٣} إبراهيم مصطفى، حامد عبد القادر، محمد علي النجار، أحمد حسن الزيات. المعجم الوسيط، استانبول، المكتبة الإسلامية للطباعة والنشر، ٢٧٩١، مادة لغا، ص: ١٣٨. بتصرف يسير.

ومن هذه اللغات السامية: الكنعانية، النبطية، البابلية، الحبشية. واستطاع

اللغة العربية أن تبقى، في حين لم يبق من تلك اللغات إلا بعض الآثار المنحوتة

على الصخور هنا وهناك.^{٢٤} حيث تحوي العربية من الأصوات ما ليس في غيرها من

اللغات، وفيها ظاهرة الإعراب ونظامه الكامل، وفيها صيغ كثيرة لجموع التكسير،

وغير ذلك من ظواهر لغوية، يؤكد لنا الدارسون أنها كانت سائدة في السامية

الأولى التي انحدرت منها كل اللغات السامية المعروفة لنا الآن.^{٢٥}

واللغة العربية أكبر لغات اجمموعة السامية من حيث عدد المتحدثين،

وإحدى أكثر اللغات انتشارا في العالم، يتحدثها أكثر من أربعمئة واثنين وعشرين

مليون نسمة، ويتوزع متحدثوها في المنطقة المعروفة باسم الوطن العربي، بالإضافة

إلى العديد من المناطق الأخرى اجملاورة كالأحواز وتركيا وتشاد ومالي ونيجريا

وماليزيا وأندونيسيا وغيرها من الدول الإسلاميه.^{٢٦}

^{٢٤}د. غنيم، كارم السيد، اللغة العربية والصحة العلمية الحديثة، مكتبة ابن سناء للنشر والتوزيع، مصر الجديدة، القاهرة.

ص: ٠١.

^{٢٥} أنيس، ابراهيم، في اللهجات العربية. ط ٣، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ٥٦٩١، ص: ٣٣.

^{٢٦} عمار، أحمد، جمل، محمد، العربية الفصحى بين برنامج اللغة العربية ووسائل الإتصال الجماهيري، ندوة العربية

الفصحى ووسائل الإتصال الجماهيري، ص: ٠١١.

إذن فالعربية هي اللغة السامية الوحيدة التي قدر لها أن تحافظ على وجودها وأن تصبح عالمية، وما كان ليتحقق لها ذلك لولا نزول القرآن الكريم هبا إذ لا يمكن فهم كتاب الله تعالى الفهم الصحيح والدقيق وتذوق إعجازه اللغوي والبياني إلا بقراءته باللغة العربية. كما أن التراث الغني من العلوم الإسلامية وأمّهات الكتب مكتوبة باللغة العربية. ومن هنا كان تعلم العربية هدفا لكل المسلمين. واللغة العربية لغة إنسانية حية، لها نظامها الصوتي والصرفي والنحوي والتركيب، كما لألفاظها دلالاتها الخاصة هبا. وقد رأى العلماء أن كل خروج عن هذا النظام اللغوي المتكامل يعد لحناء، سواء أكان هذا الخروج بتخلط الكلام بلغة أخرى، أم باستعمال اللفظة في غير موضعها، أم في مخالفة أي عنصر أساسي من عناصر كيانها اللغوي التي يميزها عن غيرها من اللغات الإنسانية.^{٢٧}

^{٢٧} دار النفائس، بيروت، ١٤١-١٩٩١، ط٥، ص: ٢٥.

الباب الثالث منهج البحث

أ. أنواع البحث

فيما يتعلق بنوع البحث في هذا العمل العلمي، استعمل الباحث نوعاً من البحث الميداني، وهو دراسة يتم فيها الحصول على جميع البيانات بشكل مباشر من خلال الدخول في الميدان ثم تنفيذ تقنيات تدوين الملاحظات والتوثيق مع الأطراف ذات الصلة. وتستكمل بالأدبيات العلمية (المكتبات) مثل الكتب والمجلات والكتب الإلكترونية وما إلى ذلك.

ب. مصادر البيانات

تُعرف البيانات الأساسية التي تم جمعها من المصدر الأول هي التلاميذ ومعلمين المعهد الكنانية والتلاميذ الرجل: ١٧، التلاميذ ٢، استاذة و ١ استاذ البيانات الثانوية هي مصدر بيانات لا تتعلق مادته بالشيء المراد دراسته أو البيانات الداعمة التي لم يتم الحصول عليها مباشرة من موضوع البحث. حصل الباحثون على هذه البيانات الثانوية من استد وقسم اللغة في معهد الكنانية الإسلامية مدينة جامبي.



ج. طريقة جمع البيانات

نتطلب الباحثة لطرق جمع البيانات، بما في ذلك:

١. الملاحظة

الملاحظة على أنها مراقبة منهجية و تسجيل الأعراض التي تظهر على

موضع البحث

٢. المقابلة

يتم استعمال أسلوب المقابلة كأسلوب منهجي لجمع البيانات للحصول على

المعلومات التي يقوم بها الباحث من خلال سلسلة من الأسئلة والأجوبة على

عدة أسئلة والتي تقدم بعد ذلك بيانات حول المشكلة التي يبحث عنها

الباحث.

٣. التوثيق

هو جمع البيانات من خلال الحقائق التي تحدث ثم تصنيفها وتجميعها في نص.

يمكن أن يكون التوثيق في شكل صور أو غيرها.



د. طريقة تحليل البيانات

استعمل المؤلفون في هذه الدراسة تحليل البيانات النوعية بتقنيات وصفية نوعية. هذه الطريقة مفيدة لتطوير النظريات التي تم إنشاؤها من البيانات التي تم الحصول عليها في هذا المجال. كان أسلوب البحث النوعي في المراحل الأولى من قيام الباحث بالاستكشاف، ثم قام بجمع بيانات متعمقة، بدءًا من الملاحظة وتقنيات تدوين الملاحظات والتقارير.

أ. جمع البيانات

يبدأ جمع البيانات بجمع البيانات من مصادر مختلفة، ويتم ذلك باستعمال ثلاث تقنيات لجمع البيانات مثل المقابلات وتقنيات تدوين الملاحظات والملاحظة والتوثيق.

ب. تقليل المعلومات

أي عمل ملخص لجميع البيانات التي تم الحصول عليها من جميع الملاحظات الميدانية والملاحظات وتقنيات تدوين الملاحظات وجميع عروض الوثائق.



ج. عرض البيانات

هذه مجموعة من بيانات المعلومات المنظمة التي تتيح إمكانية استخلاص النتائج في اتخاذ الإجراءات. تكشف عملية تقديم هذه البيانات عن مجموعة كاملة من البيانات التي تم الحصول عليها بحيث يسهل قراءتها وفهمها.

د. الخلاصة والتحقق من البيانات

تم الترتيب بهذه الطريقة (منقوشة، مركزة، مرتبة بشكل منهجي) ثم

استنتجت بحيث يمكن العثور على معنى البيانات.



الباب الرابع

نتائج البحث

يصف هذا الفصل ممارسات وأسباب تبديل الكود وخلط الكود باللغتين الإندونيسية والعربية. معهد الكنانة الإسلامية التي لاحظها الباحثة في التواصل. كما هو موضح في العروض التالي :

أ. لمحة عن المعهد الكنانة الإسلامية الحديثة مدينة جامبي

معهد الكنانة الإسلامية الحديثة جامبي هي دعوتنا الجماعية. تشعر الأطراف المختلفة التي تهتم بإحياء الشعب والجيل القادم في أرض جامبي بأنها مضطرة لاستعادة التاريخ المجيد للإسلام في لأرض جامبي الملايو. بدءاً من خريجي جامعة الأزهر بمصر من جامبي الذين يشعرون بأنهم مدعوون للخدمة وسط أسرهوم ومناطقهم الخاصة. تكريس المعرفة التي تم الحصول عليها من أقدم مؤسسة تعليمية في العالم والتي تعد مركز المعرفة في العالم الإسلامي. نقل المعرفة والرؤى الإسلامية التي هي جزء لا يتجزأ من إحياء منطقة جامبي، يسهل الله سبحانه وتعالى إنشاء معهد الكنانة الإسلامية في مدينة جامبي.



معهد الكنانة الإسلامية الحديثة هي معهد تتعاون في تعليم العلوم الدينية الإسلامية مع تعليم العلوم العام. الوقوف على حق ١ محرم ١٤٣٩ هـ أو ٢١ سبتمبر ٢٠١٧ يوم الخميس، بالإيمان والثقة وضع الحجر الأول على أرض هكتار وقف قدمه بوتنا جامبي، وزير الغابات السابق ووزير السياحة، مرزوقي عثمان خلال الدكتور حسين عبد الوهاب و ثم قدمت بشكل قانوني من خلال كاتب عدل تريامي روستاروم لمؤسسة الكنانة مع مؤسسها الدكتور حسين عبد الوهاب، الماجستير مع أربعة من أصدقائه.

الآن، معهد الكنانة الإسلامية جامبي أصبح أحد الأصول المهمة لشعب جامبي، الذي تم اختياره في وسط المدينة لتسهيل الوصول إلى المرافق المهمة، ولكن ليس بعيدًا عن جميع أنحاء المدينة، وهي الروح الأولى لاستعادة جامبي كمنطقة للعلماء والتلاميذ الذين يجتهدون بإخلاص في طريق المعرفة، الآن ملكنا جميعًا لتلبية نداء التاريخ لحبيبتنا جامبي.

وقد تم اختيار اسم الكنانة لأنه ظهر من معناه وهو الحماية أو الرعاية بحيث يتوقع أن يكون مكانًا يحمي المجتمع وخاصة لطلبة العلم. معهد الكنانة الإسلامية التي تقع في معهد الكنانة التي وقع في الطريق سومبر ريجو آرتي ٢٨ جناح مايجري، منطقة فريعة الم برجوا، مدينة جامبي. لديها رؤية لتصبح مؤسسة تعليمية إسلامية متكاملة

وجديرة بالثقة وقادرة على المنافسة عالميا. وكذلك رسالة معهد الكنانة الإسلامية

وهي:

١. تقديم خدمات مناسبة ومرضية في كل مؤسسة تعليمية.

٢. تنظيم التعليم بالموارد البشرية القادرة في مجالاتهم

٣. تنظيم تعليم إسلامي وحديث وديناميكي ومنضبط ومستوفي لمعايير التربية

الوطنية.

أما بالنسبة لغرض معهد الكنانة الجامعي الإسلامية، وهي تكوين

الصفات المرغوبة لدى التلاميذ، مثل:

١. إيمان مستقيم

٢. حق العبادة

٣. شخصية نبيلة

٤. قادر جسديا

٥. واسع الأفق

٦. مستقل، ماهر، ومتحمس

المنهج التعليمي في معهد الكنانة الإسلامية في مدينة جامبي، كما يوحى الاسم، معهد إسلامية حديثة تعتمد على اللغة العربية والإنجليزية بالإضافة إلى الكتاب الأصفر، ثم تستند إلى معهد بوتس الإسلامي الأزهر القاهرة مصر، مكتب وزارة الدين والتعليم. أما بالنسبة للشكل الهيكلي لمؤسسة الكنانة الهداية الجامبي، فقد تم افتتاحها قبل خمس سنوات فقط. إن معهد الكنانة الجامبي الإسلامية الحديثة لم يسمع بها الكثير من الناس، ولكن هذه المعهد الإسلامية طبقت منهاجًا حديثًا من خلال تطبيق لغتين أجنبيتين مستعمل في حياتهم اليومية، من بينها اللغتين العربية والإنجليزية المطلوبة للمعلمين والتلاميذ في الفصل وفي بيئة السكن الجامعي، لكن العديد من التلاميذ ما زالوا غير ملمين بالمنهج الحديث. لأن معظمهم لم يعرفوا من قبل اللغة العربية أو الإنجليزية فقط أو كانوا يعرفون فقط.

في معهد الكنانة الإسلامية مدينة جامبي، التلاميذ أعضاء في مجموعة ما يسمى بالمنظمة (ROMAH) مع هذه المنظمة، من المأمول أن يتم تعزيز الأنشطة المنهجية واللامنهجية في زيادة التقدير والتقدير للفن، وصقل المواقف الوطنية والدولة، على سبيل المثال احتفالات العلم والكشافة والفنون والرياضة والصليب الأحمر للشباب وغيرها.

من أجل تنفيذ عملية التدريس والتعلم في معهد الكنانة مدينة الجامي بطريقة جيدة، من الضروري أن يكون لديك قواعد يجب أن يلتزم بها كل تلاميذ، بما في ذلك يلي:

١. تلتزم بالشرعة الإسلامية
٢. لديهم عقيدة ويؤدون العبادة الصحيحة وفقا للقرآن والسنة
٣. شخصية نبيلة
٤. الحفاظ دائماً على الاسم الجيد للمدارس الإسلامية
٥. المشاركة بنشاط في جميع أنشطة المعهد الإسلامية
٦. تستعمل بنشاط اللغة الرسمية للمدارس الإسلامية (العربية والإنجليزية)
٧. يلعب دوراً نشطاً في حماية الملكية الخاصة والمرافق والبنية التحتية للمدارس الإسلامية
٨. تلعب دوراً فعالاً في الحفاظ على النظافة الشخصية والبيئة في المعهد الإسلامية
٩. الامتثال للقواعد والانضباط المكتوبة وغير المكتوبة في المعهد الإسلامية
١٠. طاعة قيادة المعهد الإسلامية وموظفيها

يسجل التاريخ أن أصل إنشاء المعهد الإسلامية كان من الاستقلال الاقتصادي. في الآونة الأخيرة، بدأت العديد من المعهد الإسلامية في المشاركة في الأنشطة الاقتصادية. بدأ إنشاء الوحدات في العديد من المعهد الإسلامية، بدءًا من تعاونيات الادخار والقروض، والأعمال التجارية الزراعية، والتجارة، والخدمات. وبالمثل مع معهد الكنانة الإسلامية الحديثة التي لديها وحدة أعمال تجارية لتلبية احتياجات التلاميذ أثناء وجودهم في معهد الإسلامية. تم تسمية وحدة الأعمال ككيان تجاري مملوك من قبل كنانة، وهي وحدة أعمال مملوكة لمؤسسة معهد الكنانة الإسلامية الحديثة والتي تم تطويرها لتلبية احتياجات التلاميذ. أما بالنسبة للهيكل الإداري لمؤسسة معهد الكنانة الإسلامية ، فيمكن رؤية جامبي في الجدول أدناه:

رقم	عمل/مهمة	أسماء لجنة
١.	مجلس تدمير.	الدكتور حسين عبد الوهاب، الماجستير
٢.	مجلس اللجنة.	الحاج مسباح الوطان, الماجستير
٣.	رئيس.	الدكتور حارمنظو حارون، الماجستير
٤.	سكرتير.	الحاج أحمد فريد، الماجستير
٥.	أمين الصندوق.	الدكتور فوزي، الماجستير

يأتي أعضاء هيئة التدريس أو المعلمين في معهد الكنانة الإسلامية الحديثة من مناطق مختلفة. في السنة الأولى كان عدد أعضاء هيئة التدريس بنفس القدر (٣٠) والعديد من التلاميذ (١١٤) حتى هذا العام، تغير أعضاء هيئة التدريس بنفس القدر (٦٠) وقد زاد عدد التلاميذ بشكل كبير من عام إلى آخر وهو عدد التلاميذ هذا العام بنفس القدر (٣٣٣). أما التدريس والتعلم في هذه المعهد الإسلامية، فيستعمل منهجًا تعليميًا، ألا وهو المعهد الإسلامية الحديثة المعتمدة على اللغتين العربية والإنجليزية، وكذلك كتاب التوراتس، استنادًا إلى المعهد الإسلامي بالقاهرة، مصر، وزارة الأديان، مكتب التعليم.

هناك أيضًا مناهج مدرسية التلاميذ مثل الكاراتيه، الحضرة الدف، الماروي، الكلام بثلاث لغات، البرزنجي، الكشافة، الرياضة، الرماية، المسرح، الكمبيوتر، التايكوندو. معهد الكنانة الإسلامية الحديثة لديها طاقم تدريس جيد النوعية (S١)، (S٢)، (S٣). الذين يأتون من مختلف الجامعات المحلية والأجنبية وخريجي مختلف معهد الإسلامية المعروفة. هناك أيضًا العديد من المرافق مثل الفصول الدراسية المريحة، وصلات النوم المريحة، والمختبرات العملية، والمكتبات، والملاعب الرياضية، والمقاصف، والمساجد وغيرها.

ب. تبديل الكود وخلط الكود في اتصال التلاميذ بمعهد الكنانة للتربية الإسلامية
الحديثة مدينة جامبي.

يُنظر إليه من نتائج البحث الذي لاحظته الباحثون من تاريخ البدء ٢٣
يناير حتى ٨ فبراير ٢٠٢٣ أن حدوث تبديل الكود و خلط الكود في معهد الكنانة
الإسلامية الحديثة جامبي هو تبديل الكود و خلط الكود بين الإندونيسية إلى العربية
والعكس بالعكس، وتحويل الكود من العربية إلى الإندونيسية. الأسباب هي المتحدثين
وشركاء الكلام و وجود شخص ثالث والموضوع وإثارة روح الدعابة و خلفية المتحدث،
لا تريد التلاميذ التدرّب على أساس مستمر و لتبسيط تدفق الاتصالات.

١. تبديل الكود في اتصال التلاميذ بمعهد الكنانة للتربية الإسلامية الحديثة مدينة
جامبي.

فعل الاتصال على البيانات (١) رأيت تبديل الكود أثناء إعطاء
التعليمات في النزول التركي يوم الثلاثاء تاريخ ٢٤ يناير ٢٠٢٣ في الساعة
١٣:١٥ يمكن مشاهدة قصة وصي المسكن الذي قام بتغيير اللغة من الإندونيسية
إلى العربية عند مدح أحد أعضائه الذي فاز في ذلك الوقت بالمركز الأول في
مسابقة عروض الأزياء في حدث الفنون بمعهد الكنانة الإسلامية الحديثة.





- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:
1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sultha Jambi
 2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sultha Jambi

“siapa kemarin yang menang juara pashion show?.. kemarin dari asrama ini kan?”	:	وصي المسكن
“liza....zah (sambil tertawa)	:	تلاميذ ١
"مبروك على الفوز يا أختي"	:	وصي المسكن
Hahahaha.. liza. Selamat selamaat banget banget	:	تلاميذ ٢
" أدوك جيد جدا .."	:	وصي المسكن
" جزاكم الله خيرا يا أختي"	:	تلاميذ ٣

وفي الوقت نفسه، في أيام مختلفة وفي أماكن مختلفة ، كان هناك تبادل الكود

عندما أعطى المعلم مهامًا لطلابه لتقديم أنفسهم باللغة العربية في معهد الكنانة

الإسلامية الحديثة، على وجه الدقة في الفصل(١)ج. معهد التسناوية الكنانة، في يوم

الاثنين تاريخ ٣٠ يناير ٢٠٢٣. كانت هناك حادثة تبادل الكود بين اللغات من

الإندونيسية إلى العربية من قبل المعلم تم نقلها شفهيًا. الأحداث التي وقعت هي كما

يلي:

“Baiklah, minggu lalu kan sudah ibuu sampaikan bahwa jika ada yang tidak mengerjakan tugas, silahkan maju kedepan... والآن، من لم يقم بالمهمه، يرجى التقدم”...	:	مدرس
---	---	------

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:
1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jambi
 2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

(semua terdiam)...	:	تلاميذ
Ayoo.. buruan siapa? Yang belum ngerjakan tugas.	:	مدرس
نعم. يا استاذة	:	تلاميذ

ثم يقوم المتحدث أحياناً بتبديل الكود عن عمد مع المحاور لأن المتحدث به

غرض وهدف محدد. في هذه الحالة، من الضروري معرفة خلفية المتحدثين، سواء أكانوا

من المنطقة، أو العرق، أو المهنة، وما إلى ذلك. إنه موجود في البيانات (٣) كلمة

المعلمين والتلاميذ في تعلم المحفوزات بمعهد تسناوية الكنانة مدينة الجامي يوم الجمعة

تاريخ ٣ فبراير ٢٠٢٣.

إذا كان هناك من لم يفهم ... (شرح الدروس)	:	مدرس
maksud dari mahfuzot tersebut silahkan tanyakan	:	مدرس
Silahkan. Apa yang mau ditanyakan?	:	مدرس
Kenapa dalam mahfuzot itu dikatakan tuntutan ilmu sampai kenegeri china ustadzah?	:	تلاميذ
(إشرح) كيف؟	:	مدرس
baik ustadzah...	:	تلاميذ
(اشرح بالعربية)	:	مدرس

في هذه الحالة، للتواصل، بالطبع يحتاج المتحدث إلى المحاور للتواصل حتى يكون للمتحدث والمحاور أهداف ونوايا في التواصل والاستجابة لبعضهما البعض. يستعمل المتحدث لغة واحدة في البداية ثم يمكن للمتحدث تبديل الكود مع المحاور بلغة أخرى نفس الخلفية اللغوية. حدث هذا في معهد الكنانة الإسلامية الحديثة ، أي عندما تكون

في سكن البنات بين ولي المسكن والتلاميذات في البيانات (٤) على النحو التالي:

Tii.. sya boleh minta tolong ngga?..	:	وصي المسكن
Boleh zah.. kenapa ya za?..."	:	تلاميذ
" bisaa ambilkan buku muthola'ah dikelas satu aliyahh yaa?..	:	وصي المسكن
Iyah zah,	:	تلاميذ
"الكتاب في درج مكتبي، يمكنك أن تسأل رئيس الفصل عن مفتاح الطاولة."	:	وصي المسكن
Iyah zah..	:	تلاميذ
شكرًا، لاحقًا تأخذني إلى غرفتي في الطابق العلوي	:	وصي المسكن
نعم، يا استاذة	:	تلاميذ

يعد وجود شخص ثالث أيضًا أحد ظهور تبديل الكود. كما وجدت الباحثة هذه الدراسة ذلك أمام سكن البنات بالمعهد الإسلامية الحديثة الكنانة، والتي كتبتها الباحثة في بيانات (٥) على النحو التالي:

تلاميذ ١	:	Kamu udah buat tugas sekolah tadi belum?..
تلاميذ ٢	:	Jangankan mau buat, buka buku aja belum..haha
تلاميذ ١	:	Kamu mah kebiasaan...
تلاميذ ٣	:	هل أنهيت كلاهما المهمة من المعلم حتى الآن؟
تلاميذ ١	:	"لدي بالفعل، إنه ليس هو على الإطلاق".
تلاميذ ٢	:	"فقط الليلة. بعد صلاة العشاء لا يوجد نشاط...
تلاميذ ١	:	"افعلها تحت الدرج فقط" ..
تلاميذ ٣	:	يستطيع..،

ثم أحد العوامل في حدوث تبديل الكود هو استعمال مواضيع معينة للمحادثة، يمكن أن يعمل تفاعل الاتصال بسلاسة. إذا كان هناك موضوع محادثة، فإن شكل اللغة أو اختلاف اللغة يميل إلى التغيير وفقًا لموضوع المحادثة. يمكن العثور على هذا من قبل الباحثين عند إجراء البحوث، أي التلاميذ وسانثري باستعمل تبديل الكود عندما

يدرسون في مجموعات في الفناء الأمامي للمهجع. تحدث أعمال الاتصال في البيانات

(٦):

"sudah sampai dimana pelajaran bahasa indonesia kita?.."	:	تلاميذ ١
"Sampai bentuk kata kayak nya sih kalo ngga salah yaa"..hehe	:	تلاميذ ٢
ماذا تقصد?..	:	تلاميذ ١
Bentuk kata..... ih	:	تلاميذ ٢
Serius lah. (sambil membuka buku) kamu belajarkan bahasa indonesia kemarin?..	:	تلاميذ ١
"Iya belajarlaha....."	:	تلاميذ ٢
"لماذا يبدو وجهك غير مقنع (بينما تضحك) أنت بالتأكيد لست في الفصل بشكل صحيح؟"	:	تلاميذ ١
أستغفر الله عظيم"...	:	تلاميذ ٣

علاوة على ذلك، الفكاهة، الفكاهة هي موقف يميل إلى استحضار شعور

بالبهجة. الفكاهة هي أيضًا أحد أسباب استعمل تبديل الكود. حدث هذا مرة أخرى

في الفناء الأمامي لسكن بنات معهد الكنانة الإسلامية الحديثة. في البيانات التالية (٧):

“Nah kalian tau ngga? Lagu ap yang viral di tiktok sekarang?....”	:	تلاميذ ١
Lagu? Dak tau kalo lagu. Tapi kalo yang viral tau (sambil tertawa)”..	:	تلاميذ ٢
“Ini nah yang meimei dengan susanti (hahaha)....	:	تلاميذ ١
“ iyaa yaa, tapi lupa awal nya,..”	:	تلاميذ ٢
"استغفر الله أنك لست بهذا العمر" ...	:	تلاميذ ١
Lupa-lupa ingat tapi...	:	تلاميذ ٢
"إذا نسيت تذكر المفتاح مرة أخرى ، فهو أشبه بأغنية نسيت أن تتذكره" .. (يضحك)	:	تلاميذ ١
(يضحكون معا).....	:	أصدقائهم

يظهر فعل الاتصال في البيانات (٨) و (٩) عندما تعطي المعلمة (امرأة تبلغ من

العمر ٢٢ عامًا) تحذيرًا لطلابها الذين لا ينتبهون للدرس. حدث الاتصال في الصف

الأول أ في معهد تسناوية الكنانة يوم الأربعاء ١ فبراير ٢٠٢٣. يمكن رؤيته عندما ينقل

المعلم تحذيرًا للتلاميذ الذين ينامون أثناء الدرس ولا ينتبهون إلى الشرح. وبالمثل

البيانات (٩). أحداث الكلام التي تحدث بناءً على السياق المقصود هي كما يلي:



مدرس	:	"أختي في الأطراف. لا تنامين في الفصل!"
تلاميذ	:	"لا أنام يا أستاذة"
مدرس	:	"Kalau mau tidur jangan dikelas, tidur di asrama !"
مدرس	:	"حسنًا، لنكمل الدرس. الآن افتح الصفحة ١٥، هل تم فتحها؟.."
تلاميذ	:	"فتحنا يا أستاذة"

مدرس	:	"من ستقرأ الدرس تقدم إلى الأمام؟"
تلاميذ	:	النساء يا أستاذة
مدرس	:	"أنت في الأطراف ! تقدمي إلى الأمام"
تلاميذ	:	"Kami lupa bawa buku bu... hem"
مدرس	:	Maju kedepan!

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sulthha Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagai dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sulthha Jember

٢. خلط الكود في اتصال التلاميذ بمعهد الكنانة للتربية الإسلامية الحديثة مدينة جامبي.

انطلاقاً من نتائج البحث الذي لاحظته الباحثون ابتداءً من ٢٣ يناير - فبراير ٢٠٢٣ أن حدوث خلط الكود في معهد الكنانة الإسلامية الحديثة جامبي كان عبارة عن تخطط بين الأندونيسية والعربية والعكس بالعكس، خلط الكود بين اللغتين العربية والإندونيسية. وتحديداً في الفصل والمسكن وكذلك أمام سكن البنات بمعهد الكنانة الإسلامية الحديثة.

١	انت مكتبة ke mau ya
٢	انا minjam كتاب انت فقط
٣	مكتبة lahh
٤	انا إلى ديوان yaa Temenin
٥	انا موجود yaaa
٦	انا مريضة اختي kemarin
٧	حيا اختي، masuk kelas
٨	انا استعر قلم انت؟ boleh dak
٩	قلت حنغان موجود pengapus
١٠	من duduk في وراء انت
١١	sabar Tunggu انا اختي،
١٢	انظري تلك kotor جدا اختي
١٣	اختي antri lah بعدي



١٤	انا minjam صحن انت، نعم
١٥	اختي تلك tempat duduk انا
١٦	من تنظر cangkir انا حنغان
١٧	بعضٍ piring انا tinggal في مسكن
١٨	انا لا hobii ادم هذا
١٩	بسرعة انا lapar جدا
٢٠	انا teruss انت lahh
٢١	انت dengan انا فقط
٢٢	انت sholat zuhur نعم
٢٣	Iyaa شكرا اختي
٢٤	انت ikut انا لا بعدان
٢٥	Tunggu انا ايضاً
٢٦	كيف buku انت في فصلي
٢٧	اختي sendal انت jatuhh
٢٨	استعر jilbab انت فقط
٢٩	حزنتقي berantakan جدا
٣٠	انت mandi lama جدا
٣١	اختي jemuran انا sekalian
٣٢	لماذا انت nangis اختي
٣٣	انا mau ke حمام
٣٤	انت tungguin انا نعم؟
٣٥	هنا انت sapu ini
٣٦	لا اختي، biasa aja

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jambi.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

Perasaan موجود lah	٣٧
انت اولاً lahh	٣٨
انا abis انت فقط	٣٩
انا Sendal، jatuh، tolong اختي	٤٠

بناءً على شكل تخططالكودالذي يحدث في بيئة الفصل الدراسي، ومسكن الكنانة، هناك الكود متخلط بين الإندونيسية إلى العربية أو العكس، من العربية إلى الأندونيسية. من نتائج البحث أعلاه، هناك ٤٠ شكلاً من أشكال خلط الكود الذي وجده الباحثون في بيئة الكينانة، أما بالنسبة خلط بين الكود الإندونيسي والعكس صحيح. يمكن رؤيته من خلال تخطط بين الإندونيسية والعربية. تعتبر اللغة الإندونيسية يستعمل في معهد الكينانا أمرًا طبيعيًا عندما يكون لدى تلاميذ أو الإندونيسيين تخطط أكواد، لأنه من الشائع عندما يقول الإندونيسيون شيئًا ما باللغة العربية يظهر الإندونيسي على الفور وكذلك العرب أنفسهم عندما يتحدثون العربية، يجب أن يكون هناك مزيج من اللغات، كما هو الحال في الأزهر نفسه عند التحدث هناك في الواقع، يختبر العرب أنفسهم أيضًا خلط كود، حيث يطلق عليه خلط الفصحى العربية والعامية العربية.

ج. العوامل التي تسبب تبديل الكود وخلط الكود في اتصال التلاميذ بمعهد الكنانة للتربية الإسلامية الحديثة مدينة جامبي.

يُنظر إليه من نتائج البحث الذي لاحظته الباحثون من تاريخ البدء ٢٣ يناير حتى ٨ فبراير ٢٠٢٣ أن حدوث تبديل الكود و خلط الكود في معهد الكنانة الإسلامية الحديثة جامبي هو تبديل الكود و خلط الكود بين الإندونيسية إلى العربية والعكس بالعكس، وتحويل الكود من العربية إلى الإندونيسية. الأسباب هي المتحدثين وشركاء الكلام ووجود شخص ثالث والموضوع وإثارة روح الدعابة و خلفية المتحدث، لا تريد التلاميذ التدريب على أساس مستمر و لتبسيط تدفق الاتصالات

(١). العوامل التي تسبب تبديل الكود في اتصال التلاميذ بمعهد الكنانة للتربية الإسلامية الحديثة مدينة جامبي.

(أ). من المحادثة التي حدثت أعلاه، يمكننا أن نرى أن وصي النزل فتح المحادثة باستعمال اللغة الإندونيسية. ولكن عندما يعلم ولي المسكن أن تلاميذ المسكن قد فازوا بالمسابقة، يقوم ولي المسكن بتحويل المحادثة إلى اللغة العربية مع الجملة " مبروك عليك الفوز يا أختي " لإظهار هويته كوصي على النزل. بهذه الجملة، يحاول الوصي على النزل

استعمال التبديل الكود الإندونيسي إلى اللغة العربية وهذه عملية تبديل الكود لإظهار هوية المرء أو لتقوية هوية المرء.

(ب). من المحادثة التي حدثت أعلاه، يمكننا أن نرى أن هناك تبديل الكود يستعمله المعلم أثناء عملية التدريس والتعلم. في الجملة الأولى من المحادثة، يقول المعلم جملة باستعمل مقدمة باللغة الإندونيسية. ولكن عندما يدعو معهد طلابه للحضور إلى مقدمة الفصل، فإن معظم التلاميذ يصمتون ولا توجد حركة على الإطلاق، وبالتالي يحاول المعلم التعبير عنها باللغة العربية. حتى يفهم التلاميذ بشكل أفضل ما يأمر به المعلم ويستجيبون له. تسمى عملية تغيير اللغة أو تبديلها من الإندونيسية إلى العربية المستعمل تبديل الكود من الإندونيسية إلى العربية.

أعمال التواصل بين أولياء أمور السكن وطلابهم كما هو موضح في البيانات (١) وأعمال الاتصال بين المعلمين والتلاميذ على البيانات (٢) ما ورد أعلاه هو حدث تبديل الكود بين اللغات من الإندونيسية إلى العربية. هدف المعلم هو تبديل اللغة عند تلاميذ مشاركة التلاميذ لجذب انتباه طلابهم حتى يكون لديهم الشجاعة لممارسة اللغة العربية أمام أصدقائهم. يحدث اتصال المعلم والتلاميذ مع اللغة السائدة يستعمل هي

الإندونيسية، لذلك لا يبدو أن تبديل الكود باللغة العربية هو السائد. وكذلك التواصل بين أولياء أمور السكن وتلاميذون.

(ج). القصة أعلاه هي قصة في الصف الثاني من المعهد التساوية. حدث تبديل كود، في البداية شرح المعلم الدرس لتلاميذ باللغة الإندونيسية وقام التلاميذ أيضًا بالرد على المعلم باللغة الإندونيسية ولكن عندما طرح أحد اتلاميذ سؤالاً على المعلم، قام المعلم بشرح أسئلة تلاميذ باستعمل اللغة العربية . لأنه مع هذه الخلفية يفهم معظم التلاميذ أنه إذا شرح المعلم استعمال اللغة العربية، فإن المعلم يميل إلى استعمال تبديل الكود من الإندونيسية إلى العربية. حتى لا يشعر التلاميذ بالملل عند إجراء عملية التعلم، وهذا ما يجعل المعلم يختار تبديل الكود من الإندونيسية إلى العربية. لأن المتحدثين في بعض الأحيان يتعمدون تبديل الكود مع محاورهم لأن المتحدثين لديهم نوايا وأهداف محددة.

(د). الكلام أعلاه هو كلام يستعمل تبديل الكود، أي تبديل الكود الذي كان الأصل باللغة الإندونيسية وتحول إلى اللغة العربية. وذلك لأن المتحدث، أي الوصي على السكن والمحاور، أي اتلاميذ، هم الأوصياء واتلاميذ. في هذه الحالة، تلاميذ ولي الأمر النزل سابقًا باللغة الإندونيسية، وهي؟ "sya boleh minta tolong ngga" وأجاب التلاميذ

أيضًا بالإندونيسية "boleh zah" ولكن في منتصف المحادثة ونهايتها ، يختار وصي المسكن كمتحدث تبديل الكود بالقول "الكتاب في درج مكتبي، يمكنك أن تسأل رئيس الفصل عن مفتاح الطاولة في هذه الحالة، يقوم ولي المسكن بتحويل الكود إلى اللغة العربية بهدف تأكيده لتلاميذ. السنترى الذي رد في البداية بالإندونيسية على بيان ولي الأمر ثم اختار تبديل الكود إلى اللغة العربية لاحترام نوايا ولي الأمر والغرض من وصي السكن، أي المتحدث التلاميذ رد على الفور بالإجابة "نعم، يا استداة".

(ه). الخطاب أعلاه هو حدث تبديل الكود، أي (التلاميذ ١) عندما زار

سكن زميله في الفصل ليسأل عن مهام المعهد. استعمل تبديل كود، أي عندما بدأ

(التلاميذ ١) بالسؤال عن العمل المدرسي بالإندونيسية وفي ذلك الوقت (لتلاميذ ٢) رد

بالإندونيسية لإخباره أنه لم يقم بالعمل المدرسي على الإطلاق. ومع ذلك، عندما رأى

صديقيه أمام السكن، كان متحدث ثالث حاضرًا كصديق للتلاميذ، وهو (لتلاميذ

٣). فجأة، أنت تسأل نفس الشيء باستعمل تبديل الكود باختيار المتحدث بالعربية

بالقول "هل أنهيت كلاهما المهمة من المعلم حتى الآن؟" في هذه الحالة (لتلاميذ ٢)

اختار استعمل تبديل الكود لأن هذا الأسبوع هو أسبوع اللغة العربية في كوخه. لذلك،

(التلاميذ ١) رد على الفور باللغة العربية أيضًا، وبهذه الطريقة رد (التلاميذ ٢) أيضًا

باللغة العربية لقوله ذلك "فقط الليلة. بعد صلاة العشاء لا يوجد نشاط." في هذه الحالة

، كان ظهور متحدث ثالث عاملاً في حدث تبديل الكود، أي في السابق استعمل التلاميذون اللغة الإندونيسية ثم استعمل اللغة العربية عند حضور المتحدث الثالث.

(و). الخطاب أعلاه عبارة عن قصة حول حدث تبديل الكود حيث يستعمل

(التلاميذ ١) تبديل الكود. في البداية (التلاميذ ١) استعمل الإندونيسية ثم (التلاميذ ١)

قام بتحويل الكود لاستعمل اللغة العربية لأن موضوع المناقشة كان عن (التلاميذ ١)

يسأل دروس اللغة الإندونيسية "لماذا يبدو وجهك غير مقنع (بينما تضحك) أنت

بالتأكيد لست في الفصل بشكل صحيح؟" في هذه الحالة (التلاميذ ١) يستعمل على

الفور تبديل الكود على موضوع المحادثة مع سبب أن (التلاميذ) يجب بجدية على ما

يطلب منه.

(ز). يستعمل الخطاب أعلاه (التلاميذ ١) كمتحدث تبديل الكود في البداية

باستعمل الإندونيسية ثم عندما ينسى أحد أصدقائه ما يطلبه ، ثم يقوم (التلاميذ ١)

بتبديل الكود باستعمل اللغة العربية حتى يتذكر أصدقاؤه ويضحك الأصدقاء الآخرون

لبناء الجو هادئ حتى لا يكون أصدقاؤه جادين جدًا عندما يقول شيئًا.

سبب تبديل الكود الذي صنعه (التلاميذ ١) هو حتى لا يشعر أصدقاؤه بالملل ويريدون كسر الجمود. وبالتالي، كان تبديل الكود الذي تم تنفيذه في هذا الحدث هو تبديل الكود من الإندونيسية إلى العربية.

(ح). تحدث أحداث الكلام في البيانات (٨) أعلاه أثناء عملية التدريس

والتعلم في التعلم المثلي ، وتحديدًا بين المعلم والتلاميذ. من المحادثة أعلاه يمكن ملاحظة أن هناك تفاعل تواصل بين المعلم والتلاميذ باستعمل اللغة العربية، من المحادثة يمكن رؤيتها عندما يوبخ المعلم أحد تلاميذ الذي ينم أثناء عملية التعلم بحيث يقوم المعلم با تبديل الكود من العربية إلى الإندونيسية. وبالمثل في البيانات (٩) قام المعلم بتحويل الكود من العربية إلى الإندونيسية لأن أحد التلاميذ لم ينتبه إلى الشرح ولم يحضر كتابًا أثناء الدرس. وبالتالي جعل المعلم يحول الكود من العربية إلى الإندونيسية. الهدف هو أن يكون اتلاميذ أسرع في القيام بما يأمر به المعلم. إن عملية الاتصال بين المعلم واتلاميذ الموضحة في البيانات (٨) و (٩) أعلاه هي حدث تبديل الكود بين اللغات من العربية إلى الإندونيسية. هدف المعلم هو تغيير اللغة بحيث يفهم التلاميذ بسرعة أكبر معنى تعليمات المعلم ، بحيث يتمكن التلاميذ على الفور من التكيف مع التوييخات التي ينقلها المعلم. وذلك لأن اللغة السائدة يستعمل للتواصل في عملية التدريس والتعلم هي اللغة العربية.

٢). العوامل التي تسبب خلط الكود في اتصال التلاميذ بمعهد الكنانة للتربية الإسلامية

الحديثة مدينة جامبي.

أ. خلفية المتحدث

اللغة كوسيلة اتصال مهمة جدا لحياة الإنسان. من خلال اللغة يمكن للمرء

أن يتواصل مع أي شخص وفي أي بلد. مع اللغة أيضًا يمكن لأي شخص الحصول

على مجموعة متنوعة من المعلومات والمعرفة. في التواصل، في بعض الأحيان لا

يستعمل الناس لغة واحدة فقط، شخص ما في التواصل، غالبًا ما يواجهون صعوبات

أيضًا، إذا كان المحاور يأتي من خلفية مختلفة من الناحية الاجتماعية ومجال المتحدث.

سيتم التعامل مع أشياء من هذا القبيل بسهولة من قبل شخص ثنائي اللغة باستعمال

كلمات يسهل على الشخص الآخر فهمها، بحيث يصبح التفاعل متواصلًا. ولكن

ليس من غير المألوف أن يميل شخص لديه أكثر من نوع واحد من اللغة إلى التي

تخلط وتحويل حديثه إلى لغة أجنبية أو إقليمية، بحيث لا يكون تدفق الاتصال كما

هو مرغوب فيه وقد يصبح فوضويًا لأنه ليس كل الأشخاص.



يفهم المحاورون نية المتحدث. وبالتالي عند التواصل ستكون هناك فرص لإدراج عناصر من اللغة في اللغة الإندونيسية أو العكس، ويمكن أن يحدث هذا في جميع المجتمعات ثنائية اللغة، سواء المجتمع بشكل عام أو مجتمع اتلاميذ في البيئة المدرسية. واستناداً إلى نتائج مقابلة الباحثة مع "أنيسة رحمداني" في تاريخ ١ فبراير ٢٠٢٣ يوم

الأرياء بوتري كجزء من تدريس معهد الكنانة الإسلامية الحديثة: "إن سبب حدوث (خلط الكود) بين الأندونيسية والعربية هو أن الكثير منا يأتون من مدارس حكومية،، لذلك لتعلم اللغة العربية، حصلنا عليها للتو أو نشعر بها في هذا الكوخ، ولكن على الرغم من أن الأمر كذلك، فإننا نتعلم أيضاً حتى نعتاد في المستقبل على استعمال اللغة العربية.^{٢٨}

ثم إضافة هذا البيان أيضاً من قبل "سندي" : "نعم بالفعل، لأن الكثير منا يأتون من مدارس ابتدائية عامة أو مدارس ثانوية عامة، لذا فإن لغتنا العربية ليست جيدة جداً أو بطلاقة، لذلك نحن ما زلنا نتعلم على الرغم من أننا مختلطون في الإندونيسية.^{٢٩} ثم أضافه "دي" تلاميذ في الصف الخامس في معهد الكنانة الإسلامية الحديثة: "إن سبب خلط هذا الكود باللغتين الإندونيسية والعربية هو أنه ليس لدينا

^{٢٨}مقابلة مع "أنيسة رحمداني" التلاميذ في معهد الكنانة

^{٢٩}مقابلة مع "سندي" التلاميذ في معهد الكنانة

جميعًا ما يكفي لتعلم اللغة العربية، لذلك نحن بحاجة إلى التعلم والفهم والحفظ. أولاً حتى نعتاد على استعمال اللغة العربية. "عند التفاعل أو التواصل مع الأصدقاء.^{٢٠}

بناءً على نتائج المقابلات أعلاه، يمكن للباحث أن يستنتج أن أحد أسباب خلط الكود في معهد الكنانة الإسلامية الحديثة هو خلفية المتحدثين لأن معظمهم يأتون منال معهد الابتدائية الحكومية ومعهد الثانوية العامة، لذلك معرفة اللغة العربية لا تزال ناقصة أو أن بعضهم لا يتعلم اللغة العربية بشكل كامل. لذلك فهم يتخلطون اللغتين العربية والإندونيسية في اتصالاتهم اليومية.

ب. لا تريد التلاميذ التدرب على أساس مستمر (ترقية ذاتية)

البشر مخلوقات فريدة. موهوب مع الكثير من الإمكانيات الموجودة فيه. بإمكانياته، سيكون قادرًا على تحقيق أي نجاح. بغض النظر عن هويته أو مكان ولادته أو جنسيته، ذكرًا كان أو أنثى، يمكن للجميع تحقيق النجاح بإمكانياتهم الخاصة. لقد تم تكليفنا جميعًا بإمكانيات كبيرة، نحتاج فقط إلى استكشاف وتطوير الإمكانيات البارزة حتى نتمكن من الاستفادة من أنفسنا والآخرين. الإمكانيات موجودة دائمًا في كل شخص. لسوء الحظ، لا يدرك

^{٢٠}مقابلة مع "دي" التلاميذ في معهد الكنانة

الكثيرون أن لكل نفس مزايا تختلف عن الآخرين. لا يمكننا إلا أن ندهش من نجاح الآخرين ونقدر نجاح الآخرين. وربما ينتهي بنا المطاف بأن نكون مجرد أشخاص يسيرون على خطى نجاح ذلك الشخص. كما لو أننا غير قادرين على فعل الشيء نفسه، في حين أننا في الواقع قادرون على تحقيق نفس النجاح بنفس الطريقة أو بطريقة مختلفة عن الآخرين.

إن ترقية نفسك هي محاولة لتحسين نفسك من وقت لآخر حتى تكون قادرًا على التكيف مع الأوقات المتغيرة بسرعة كبيرة. تستغرق محاولة وتعلم أشياء جديدة وقتًا وجهدًا أكبر مما مررنا به. إن تحسين المهارات اللغوية ليس بالأمر الصعب، فأنت تحتاج فقط إلى التعلم والثبات في ممارستها. لكن ليس الجميع مستعدًا لذلك.

واستناداً إلى نتائج مقابلة الباحثة مع "أنيسة رحمداني" في تاريخ ٣ فبراير ٢٠٢٣ يوم السبت بوتري كجزء من قسم التدريس في معهد الكنانة الإسلامية الحديثة،: "إذن سبب وجود (تتخلط كود) بين الأندونيسية والعربية هو أننا نخشى ذلك. اللغة التي نستعملها خاطئة، لذلك نحن نتخلط دائماً بين اللغة الإندونيسية

والعربية. نعم، هذا ليس جيدًا حقًا، ولكن بدلاً من قول شيء خاطئ، من الأفضل أن نتخلطه.^{٣١}

تمت إضافة هذا البيان أيضًا من قبل "سندي" صديقة لأنيسا سانتري في معهد الكنانة الإسلامية الحديثة التي ذكرت ما يلي: "نعم، هذا صحيح، أحدها لأننا نخشى أن تكون اللغة التي نستعملها خاطئة ونشعر أيضًا أننا ما زلنا نفتقر إلى الكثير، وهذا ما يجعلنا نقارن أنفسنا دائمًا بالآخرين. لذلك لم نجرؤ على تجربته. لذلك، نحن نمزج اللغات فقط.^{٣٢}

تمت إضافة هذا البيان أيضًا من قبل "دي" تلاميذ في الصف ه أ في معهد الكنانة الإسلامية الحديثة، قائلًا: "نعم، في الواقع، لأنه من عادتنا التحدث عن طريق المزج بين الإندونيسية والعربية.^{٣٣}

ج. لتبسيط تدفق الاتصالات

البيئة مؤثرة للغاية على كيفية تواصل الشخص. علاوة على ذلك، تعد البيئة الاجتماعية أيضًا عائقًا أمام التواصل. على سبيل المثال، نتحدث

^{٣١}مقابلة مع "أنيسة رحمداني" التلاميذ في معهد الكنانة

^{٣٢}مقابلة مع "سندي" التلاميذ في معهد الكنانة

^{٣٣}مقابلة مع "دي" التلاميذ في معهد الكنانة

أشخاص جدد نلتقي بهم يأتون من مناطق وثقافات أخرى. هناك هذا الشعور المحرج المعتاد عندما نحري محادثتنا الأولى. على الرغم من أنه لا يستبعد، يمكن يضيع لأننا نتواصل غالبًا مع هذا الشخص. البشر لديهم مزايا وكذلك قيود. أحد القيود المفروضة على البشر هو أنهم لا يستطيعون العيش دون مساعدة الآخرين أو البيئة. للتغلب على هذه القيود، يجب عليه الاتصال بأشخاص آخرين. أحد هذه الاتصالات هو التواصل.

واستناداً إلى نتائج مقابلة الباحثة مع "أنيسة رحمداني" في تاريخ ٢٧ يناير ٢٠٢٣ يوم الجمعة بوتري كجزء من قسم التدريس في معهد الكنانة الإسلامية الحديثة، قالت: ثم هناك خلط الكود، أليس كذلك؟ لهذا قمنا بتخلط اللغة.^{٣٤}

تمت إضافة هذا البيان أيضًا من قبل "سندي" صديقة لأنيسا السنترتي في معهد الكنانة الإسلامية الحديثة التي ذكرت أن: نعم، من الضروري التحدث باللغة العربية هنا وهناك أيضًا الكثير ممن لا يعرفون المعنى باللغة العربية، لذلك يجب القيام بذلك. يسهل علينا التواصل، نعم عن طريق خلط اللغة.^{٣٥}

^{٣٤}مقابلة مع "أنيسة رحمداني" التلاميذ في معهد الكنانة

^{٣٥}مقابلة مع "سندي" التلاميذ في معهد الكنانة

ثم تمت إضافة هذا البيان أيضًا بواسطة "ديا" تلاميذ في الصف

الخامس أفي معهد الكنانة الإسلامية الحديثة، قائلاً: "نعم، لأن معظم التلاميذ

يحفظون المفردات كثيراً، وهذا ما يجعلهم يتخلطون اللغة.^{٣٦}

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:
1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jambi.
 2. Dilarang memperbanyak sebagai dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

^{٣٦}مقابلة مع "دي" التلاميذ في معهد الكنانة

الباب الخامس

الخاتمة

١. الخلاصة

بعد إنتهاء هذا البحث بالموضوع: تبديل الكود و خلط الكود بين اللغتين (إندونيسية والعربية) في اتصل التلاميذ بمعهد "الكنانة للتربية الإسلامية الحديثة" مدينة جامبي. فوصلت الباحثة إلى الاحتتام والخلاصة من هذا البحث. بناءً على ما شرحتة و بيّنته الباحثة فيما سبق. نستطيع أن نأخذ الخلاصة والنتيجة كم يلي:

١. ممارسة تبديل الكود و خلط الكود في تواصل التلاميذ في معهد الكنانة

الإسلامية الحديثة مدينة جامبي، هناك ٩ تبديل الكود مستعمل، بما في

ذلك تبديل الكود العربية بين الإندونيسية والعكس، وتبديل الكود من

الإندونيسية إلى العربية . وهناك أيضًا ٤٠ شكلاً من أشكال خلط الكود

التي وجدها الباحثة في مدارس الكنانة الإسلامية الحديثة والتي تكون

شكل جمل وجمل. أنواع تبديل لا بد من الإشارة إلى بعض أنواع التبديل:

فهناك التبديل الإنتاجي productive code-switching . وهو تبديل يقوم به

المتكلم أو الكاتب. وهو تبديل يقرّرة الفاعل اللغوي في كلامة أو كتابته.



وفي كل مرّة يحدث فيها تبديل إنتا جي يحدث تبديل من نوع آخر وهو

التبديل الاستقبالي receptive code switching

٢. ما أسباب خلط الكود اللغات في اتصل تلاميذ في معهد الكنانة جامعي

الأول خلفية المتحدث، والثاني هو لا تريد التلاميذ التدريب على أساس

مستمر(ترقية ذاتية)، والثالث هو لتبسيط تدفق الاتصالات.

٣. ما أسباب تبديل الكود اللغات في اتصل تلاميذ في معهد الكنانة جامعي

الأول المتحدث أو السماع، و المحاور أو المحاور، و حضور شخص ثالث،

و التغيرات في موقف المحادثة ثم تغيير موضوع المحادثة.

ب. الاقتراحات

الاقتراحات لهذا البحث كما تلي :

وبعد أن إستخلص الباحثة هذا البحث أيقن أن هذا البحث لا يخلوا من

الأخطاء و العيون و النقصان في التركيب أو الأ ساليب فإنها كلها ليست إلا لفتة

معرفة الباحثة، لذلك ير جو الباحثة من القارئ العغو الاقتراح و القيام بكل ما

يق بهذا البحتة من الإتمام و الإصلاح.

و خيرا تقدم الباحثة أفوق الشكر و أعظمه لمن يعينها في إتمام كتابة هذه الرسالة
من الأساتيد و الأصدقاء و لأحباء، و الأساتذ على عونه واهتمامه في إشراف
الكتابة رزقهم الله حلالا طيبا. امين

@ Hak cipta milik UIN Sutha Jambi

State Islamic University of Sulthhan Thaha Saifuddin Jambi



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SULTHAN THAHA SAIFUDDIN
J A M B I

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:
1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jambi
 2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

المراجع اللغة العربية

- حسن العزيز، " فعلية استعمال وسيلة التعليم دروس اللغة بتأليف الإمام الزركشي لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل السابع بمعهد باب السلام المتوسطة موجدونج جومبانج الرسالة الجامعة"، (بحث العلمي-جامعة سونان امبيل الإسلاميه الحكومية سورابايا، ٢٠١٨) ١.
- إبراهيم مصطفى، حامد عبد القادر، محمد علي النجار، أحمد حسن الزيات. المعجم الوسيط، استانبول، المكتبة الإسلامية للطباعة والنشر، ٢٧٩١، مادة لغا، ص: ١٣٨. بتصرف يسير.
- د. غنيم، كارم السيد، اللغة العربية والصحة العلمية الحديثة، مكتبة ابن سينا للنشر والتوزيع، مصر الجديدة، القاهرة، ص: ٠١.
- أنيس، إبراهيم، في اللهجات العربية. ط ٣، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ٥٦٩١، ص: ٣٣.
- عمار، أحمد، جمال، محمد، العربية الفصحى بين برنامج اللغة العربية ووسائل الإتصال الجماهيري، ندوة العربية الفصحى ووسائل الإتصال الجماهيري، ص: ٠١١.
- دار النفائس، بيروت، ٨١٤١-٨٩٩١، ط ٥، ص: ٢٥.
- محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين، ص ١٢٢.



المراجع اللغة الإندونيسية

- Akhiril Pane, "Urgensi Bahasa Arab; Bahasa Arab Sebagai Alat Komunikasi Agama Islam", *Jurnal Pengembangan Ilmu Komunikasi dan Sosial*, vol ٢, No ١ (٢٠١٨), hlm ٧٩.
- Aslinda dan Syafyahya, L. ٢٠١٠. *Pengantar Sociolinguistik*. Bandung: Rineka Cipta. Hlm ٨٥
- Chaer, A dan Agustina, L. ٢٠١٠. *Sociolinguistik: Perkenalan Awal*. Jakarta: Rineka Cipta. Hlm. ١٠٨
- Chaer, Abdul. ٢٠١٤. *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta
- Dewa Putu Wijana dan Muhammad Rohmadi, *sociolinguistik*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٦), hlm. ١٧٨-١٧٩
- Kridalaksana, Harumurti. *Kamus linguistik*. (Gramedia : Pustaka Johor Utama) ١٩٩٤ hlm ٩٨
- Kridalaksana, Harimurti. *Kamus linguistik*. (Gramedia : Pustaka Johor Utama) ١٩٩٤ hlm ٥٨
- Kridalaksana, Harimurti. *Kamus linguistik*. (Gramedia : Pustaka Johor Utama) ١٩٩٤ hlm ١١٠-١١٧
- Nancy, Bounvillain, language culture and communication the meaning message, New Jersey: Prentice Hall ٢٠٠٣, hlm ٣٦٠.
- Mulyanna Deddy. *Ilmu Komunikasi Suatu Pengantar*. Bandung : PT REMAJA ROSDAKARYA, ٢٠٠٤
- Mulyanna Deddy. *Ilmu Komunikasi Suatu Pengantar*. Bandung : PT REMAJA ROSDAKARYA. ٢٠٠٥. Hal ٢٣٧
- Mulyanna Deddy. *Ilmu Komunikasi Suatu Pengantar*. Bandung : PT REMAJA ROSDAKARYA. ٢٠٠٥. Hal ٣٠٨
- Suwito. ١٩٨٣. *Pengantar Awal Sociolinguistik Teori dan Problema*. Surakarta: henari offset
- Suamarsono dan Paina Partana, *Sociolinguistik*. (Yogyakarta: Sabda, ٢٠٠٤), hlm. ٢٠١
- Siti Rohmani, Amir Fuady, Atikah Anindyarini, "Analisis Alih Kode dan Campur Kode Pada Novel Negeri ٥ Menara Karya Ahmad Fuadi", *Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra Indonesia dan Pengajarannya*, vol ٢ nomor ١, (April ٢٠١٣), hlm. ٥

Suwandi, Sarwiji, Serba Linguistik (Mengupas Pelbagai Praktik Bahasa),(Surakarta :Universitas Sebelas Maret Prees. 2010), hlm. 86.

Syukur Ibrahim, *sosiolinguistik, Sajian, Tujuan, Pendekatan dan Problem*(Surabaya: Usaha Nasional, 1990), hlm. 162-163

Suwito. *Pengantar awal sosiolinguistik teori dan problema.* (surakarta UNS Press, 1983), hal 70

Zaim, M. (2001) “Pembentukan Kata Dalam Bahasa Indonesia”, Makalah Seminar Linguistik MLI Unand, 11 Mei 2000. hlm. 3

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jambi
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

الملاحق ١

أسماء التلاميذ من معهد الكنانة مدينة جامبي.

الرقم	الإسم	الفصل
١	ديان المعرفة	أ ٢
٢	ريكا سافيتري	أ ٢
٣	أزكيا ديماس سيتيا	أ ٥
٤	اوليا	ب ٥
٥	ديس فوسفيتا	ب ٣
٦	ووين	ج ٢
٧	عوفا	ج ٢
٨	مورين	ج ٢
٩	فتري	أ ٥
١٠	ريويندري	ب ٣
١١	لوتفيانا فطري	أ ٣
١٢	مسلمة	أ ٣



- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:
1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jambi.
 2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

أ ٢	ايرا	١٣
ب ٥	دلیمه	١٤
أ ٥	تیارا میلانتي	١٥
أ ٥	تریانا ایغا فطري	١٦
أ ٥	نینا رمضان	١٧

الملاحق ٢

أسماء الأستاذة في معهد الكنانة مدينة جامبي.

الرقم	الإسم	العمل
١	ارمي انديني	الأستاذة في معهد الكنانة
٢	عظيمة منورا	الأستاذة في معهد الكنانة
٣	أمير الله	الأستاذ في معهد الكنانة

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jambi
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

الملاحق ٣

أداوت جمع البيانات

أ. المقابلة مع الاستاذة أرمي أندني في معهد الكنانة مدينة جامبي.

١. متى يقوم معهد الكنانة مدينة جامبي؟

٢. في أي تاريخ و شهر و سنة تأسست معهد الكنانة مدينة جامبي؟

٣. ما هي المهمة والرؤية معهد الكنانة مدينة جامبي؟

ب. المقابلة مع التلاميذ معهد الكنانة مدينة جامبي.

١. ماذا اسباب تبديل الكود في اتصال التلاميذ بمعهد الكنانة مدينة جامبي؟

٢. ماذا اسباب خلط الكود في اتصال التلاميذ بمعهد الكنانة مدينة جامبي؟



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jambi.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber aslinya.
2. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
3. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jamb
4. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jamb

الملاحق ٤ صورة ١

وثائق في معهد المكية في قرية رنتو أفي مقاطعات تيبو.

Informasi Pendaftaran

Materi Ujian Masuk
Lisan : Al-Qur'an, Praktek Ibadah dan Imta'
Tulis : Pengetahuan Umum, Pengetahuan Agama, Bahasa Indonesia dan Matematika

Persyaratan Pendaftaran

1. Berijazah SD/MI Seadegan
2. Berijazah SMP/MA Seadegan
3. Mengisi Formulir Pendaftaran yang telah disiapkan
4. Membayar biaya pendaftaran Rp. 200.000
5. Surat Keterangan Berkelakuan Baik dari Sekolah (SKKB)
6. Surat Keterangan Berbadan Sehat (dari Dokter)
7. Pas Photo Ukuran 3x4 (3 lembar), 2x3 (4 lembar)
8. Bersedia tinggal diasrama

Tempat Pendaftaran
PONDOK PESANTREN MODERN AL-KINANAH KOTA JAMBI
Alamat: Simpang BBH Jl. Lingkar Barat Ji. Sumber Rejo RT. 28 Kelurahan Mayang Mangurai Kecamatan Alam Barajo - Kota Jambi Provinsi Jambi - Indonesia Kode Pos 36124
Telp. (0741) 3055914

Tenaga Pengajar
Tenaga Pengajar yang berkualitas Pendidikan, Baik S1 (Sarjana), S2 (Master) dan S3 (Doktor) yang berasal dari berbagai Perguruan Tinggi, baik dalam maupun luar negeri dan Alumni berbagai Pondok Pesantren Modern yang ternama

Pendiri Yayasan PPM Al-Kinayah

KH. Dr. Husein Abdul Wahid, Lc., MA
KH. Dr. Hermanto Hanur, Lc., M.H.I
Dr. Puuzi, S.Pd.I., M.Pd.I
KH. Abzaad Faidi, Lc.
KH. Mubahul Watson, Lc.

Administrasi Pembiayaan

1. Biaya Bulanan

- SPP Pondok Rp. 250.000
- Uang Makan Rp. 400.000
- Laundry Rp. 300.000

Jumlah Rp. 950.000

2. Biaya Tahunan

- 5 Sial Pakesan Seragam Rp. 850.000
- Jilbab (Khusus Putri) Rp. 450.000
- Kepalaan Rp. 150.000
- Ujung & Kelingkapan Rp. 150.000
- Infang Perawatan & Pembersihan Rp. 1.000.000
- Organisasi Santri Rp. 100.000
- Pramuka Rp. 50.000
- Infang Kesehatan Rp. 400.000
- Komputer Rp. 150.000
- Kebersihan Rp. 150.000
- Listrik Rp. 300.000
- Kesejahteraan Rp. 150.000
- Raport Rp. 70.000
- Kartu Pengantar Santri Rp. 50.000

Jumlah Rp. 4.020.000

3. Biaya Barang

- Bantal & Kasur Rp. 370.000
- Lemari Rp. 320.000

Jumlah Rp. 700.000

Jumlah Total Pembiayaan Santri Putra Rp. 5.220.000
Jumlah Total Pembiayaan Santri Putri Rp. 5.870.000

Pembayaran langsung ke Sekretariat Pondok atau melalui Rekening Bank BNI Syariah No Rekening 2017021315 & 2017021337 an. Kinayah Al-Hidayah Jambi

AL-KINANAH

معهد الكنانة للتربية الاسلامية الحديثة

PONDOK PESANTREN MODERN
AL-KINANAH
PENERIMAAN SANTRI BARU
TAHUN PELAJARAN 2022/2023
01 DESEMBER 2022 - 25 APRIL 2023

J. Sumber Rejo Simp. BBH RT. 28 Kel. Mayang Mangurai
Kec. Alam Barajo Kota Jambi - Kode Pos 36129
Telp. (0741) 3055914 / 3057766

Sebilas Berdirinya Pesantren

Pondok Pesantren Modern Al-Kinayah adalah panggilan sejarah kita bersama. Berbagi phak yang pedul akan kebangkitan umat dan generasi penerus di tanah Jambi merasa terpacu untuk mengembangkan sejarah kejayaan Islam di Tanah Melayu Jambi.

Cikal dari para Aulail Urwahat Al-Azhar Mesir asal Jambi yang merasa terpacu untuk berkhidmat di tanah kelulaga dan Jabar sendri, mengabdikan ilmu yang telah diperoleh dari Lembaga Pendidikan Tertua di Dunia yang menjadi kiblat ilmu dunia Islam, ministratifer keilmuan dan wawasan keislaman yang integrasi bagi kebangkitan daerah Jambi, Allah SWT memudahkan berdirinya Pondok Pesantren Modern Al-Kinayah.

Berdiri tepat 14 Muharrom, 1439 H atau 21 September 2017, dengan keyakinan dan taawak kepada Allah SWT, dilantik batu pertama pembangunan diatas lahan seluas 2 HA wakaf dari seorang muhanib asal jambi yang peduli pada tanah keislamannya walau telah menjadi tokoh Nasional, Dr. H. H. Marzuki Usman, MA kepada Yayasan Kinayah Al-Hidayah Jambi.

Sekarang Pondok Pesantren Modern Al-Kinayah telah menjadi aset penting umat di Jambi, dipilih di tanah kota untuk memudahkan akses kepada fasilitas-fasilitas penting, namun tidak jauh pula dari Seberang Kota yang menjadi jiwa awal mengembatikannya Jambi sebagai gudang Ulu dan Semb yang khilaf berijazah di jalan ilmu. Kini ia menjadi markas semua untuk menuliskan panggilan sejarah bagi Jambi terca.

Visi & Misi

Visi:
"Menjadi Institusi Pendidikan Islam Yang Integratif, Amanah dan Bertayas Saing Global"

Misi:

- Memberikan pelayanan yang tepat dan memuaskan dalam setiap penyelenggaraan pendidikan
- Menyempurnakan pendidikan dengan SDM yang capable dibelajarnya.
- Menyempurnakan pembelajaran yang ilmiah, modern, dinamis, disiplin serta memenuhi standar pendidikan nasional.
- Mengembangkan penyelenggaraan pendidikan antara ajaran keagamaan Islam yang moderat (wasathiyah) dengan Sains dan Ilmu Pengetahuan.
- Membina kader Umat yang cendekiawan dan beriman yang berakhlak mulia.

SCHEDULE OF ACTIVITIES FOR THE STUDENTS AL-KINANAH ISLAMIC BOARDING SCHOOL

DAILY		WEEKLY	
Time	Activities	Day	Activities
05:30-06:00	Waking up and Prayer (Ruh)	Monday	English and Arabic Conversation Practice (Muharromah)
06:00-06:30	Quran Recital (Tahajjud Prayer, Tahajjud Sunnah)	Tuesday	Personal Creativity Exhibition
06:30-07:00	Islamic Prayer, Sunnah, (Tahajjud Sunnah)	Wednesday	Islamic Prayer Together
07:00-07:30	Breakfast (Fardhu)	Thursday	Public Service (Zakat / Sadaqah)
07:30-08:00	Preparation for Morning and Daily Alimul Quran	Friday	Work of Allah (Karya)
08:00-08:30	Reading Al-Qur'an	Saturday	Work of Allah (Karya)
08:30-09:00	Islamic Prayer (Fardhu)	Sunday	Work of Allah (Karya)
09:00-09:30	Reading and Learning Activities		
09:30-10:00	Islamic Prayer (Fardhu)		
10:00-10:30	Reading and Learning Activities		
10:30-11:00	Islamic Prayer (Fardhu)		
11:00-11:30	Reading and Learning Activities		
11:30-12:00	Islamic Prayer (Fardhu)		
12:00-12:30	Reading and Learning Activities		
12:30-13:00	Islamic Prayer (Fardhu)		
13:00-13:30	Reading and Learning Activities		
13:30-14:00	Islamic Prayer (Fardhu)		
14:00-14:30	Reading and Learning Activities		
14:30-15:00	Islamic Prayer (Fardhu)		
15:00-15:30	Reading and Learning Activities		
15:30-16:00	Islamic Prayer (Fardhu)		
16:00-16:30	Reading and Learning Activities		
16:30-17:00	Islamic Prayer (Fardhu)		
17:00-17:30	Reading and Learning Activities		
17:30-18:00	Islamic Prayer (Fardhu)		
18:00-18:30	Reading and Learning Activities		
18:30-19:00	Islamic Prayer (Fardhu)		
19:00-19:30	Reading and Learning Activities		
19:30-20:00	Islamic Prayer (Fardhu)		
20:00-20:30	Reading and Learning Activities		
20:30-21:00	Islamic Prayer (Fardhu)		
21:00-21:30	Reading and Learning Activities		
21:30-22:00	Islamic Prayer (Fardhu)		
22:00-22:30	Reading and Learning Activities		
22:30-23:00	Islamic Prayer (Fardhu)		
23:00-23:30	Reading and Learning Activities		
23:30-00:00	Islamic Prayer (Fardhu)		

Lokasi Pesantren

Lokasi Pondok Pesantren Modern Al-Kinayah terletak di tempat yang sungguh representatif untuk sebuah lembaga pendidikan tingkat dasar dan perkampungan dan jauh dari boncong Kota yang kian hari semakin padat dengan pertumbuhan megakota yang, dengan alamat Jl. Sumber Rejo RT. 28 Kelurahan Mayang Mangurai Kecamatan Alam Barajo Kota Jambi Provinsi Jambi

Program Pendidikan

- Jenjang Pendidikan**
 - Tingkat Menengah (MTs)
 - Tingkat Atas (MA)
- Kurikulum Pendidikan**
 - Pesantren Modern yang berbasis Bahasa Arab dan Bahasa Inggris Serta Kitab Kuning (Turata)
 - Berbasis Ma had Dii'uts Al-Islamiyah Al-Azhar Kairo Mesir
 - Kementerian Agama
 - Dinas Pendidikan
- Pendidikan Extra Kurikuler**
 - Karate
 - Hadrah Rebana
 - Marawis
 - Muhadhoroh (pidato tiga bahasa)
 - Berzanji
 - Pramuka
 - Olahraga
 - Pranahin
 - JMO (Jem'atulul Quro')
 - Taekwondo
 - Taekwondo

Karakteristik Santri PPM AL-KINANAH

- Beraqidah Lurus
- Berakhlak Benar
- Berakhlak Mulia
- Berbadan Sehat
- Berwawasan Luas
- Mandiri, Trampil Dan Bermanfaat

صورة ٢

المقابلة مع التلاميذ معهد الكنانة مدينة جامبي.



- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:
1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sulha Jambi.
 2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sulha Jambi

صورة ٣

المقابلة مع الأستاذة معهد الكنانة مدينة جامبي



- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:
1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jambi.
 2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

صورة ٤

التلاميذ معهد الكنانة مدينة جامبي



@ Hak cipta milik UIN suttha jambi

State Islamic University of Sulthan Thaha Saifuddin Jambi



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SULTHAN THAHA SAIFUDDIN
J A M B I

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:
1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suttha Jambi.
 2. Dilarang memperbanyak sebagai dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suttha Jambi



@ Hak cipta

State Islamic University of Sulthhan Thaha Saifuddin Jambi



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SULTHAN THAHA SAIFUDDIN
J A M B I

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:
1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sultha Jambi
 2. Dilarang memperbanyak sebagai dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sultha Jambi

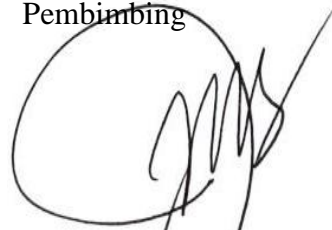
بطاقة الاستشارة

NIM : ٤٠١١٩٠٠٠٢
 Nama Mahasiswa : Fadila Natasya
 Fakultas : Adab dan Humaniora
 Jurusan/Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
 Alamat email : fadilnatasya٧٤١٨@gmail.com
 Judul Skripsi : “ Tabdilu Khat Wa Takhlitu Khat Binal lughati (Al Indonesia Wal Arabiyyah) fii ittishali Talamizi Bima’hadi Al-kinanah Littarbiyati Islamiyyati Hadisati Kota Jambi”
 Pembimbing : Ismail Fahri, S.Ag., M.Ag

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:
 1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli.
 a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jambi.
 2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

التوقيع	المادة الاستشارة	التاريخ	الرقم
	إصلاح كتابة الموضوع	٢٧ أكتوبر ٢٠٢٢	١
	إصلاح الباب الأول	٣٠ أكتوبر ٢٠٢٢	٢
	إصلاح التقنية الكتابة	٣١ أكتوبر ٢٠٢٢	٣
	تعميق التحليل البيانات	١ نوفمبر ٢٠٢٢	٤
	إصلاح الباب الثالث	٣ نوفمبر ٢٠٢٢	٥
	زيادة إطار النظري	٩ نوفمبر ٢٠٢٢	٦
	إصلاح الباب الرابع	٢١ فبراير ٢٠٢٣	٧
	إصلاح الباب الخامس	٢٨ فبراير ٢٠٢٣	٨

Jambi, ١٥ Maret ٢٠٢٣
 Pembimbing



Ismail Fahri, S.Ag., M.Ag
 NIP. ١٩٧٠٠٤٢٧١٩٩٩٠٣١٠٠٠٣

بطاقة الاستشارة

NIM : ٤٠١١٩٠٠٠٢
 Nama Mahasiswa : Fadila Natasya
 Fakultas : Adab dan Humaniora
 Jurusan/Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
 Alamat email : fadilnatasya٧٤١٨@gmail.com
 Judul Skripsi : “Tabdilu Khat Wa Takhlitu Khat Baina lughati (Al Indonesia Wal Arabiyyah) fii ittishali Talamizi Bima’hadhi Al-kinanah Littarbiyati Islamiyyati Hadisati Kota Jambi”
 Pembimbing : Faridl Hakim, MA

التوقيع	المادة الاستشارة	التاريخ	الرقم
	إصلاح كتابة الموضوع	٢٧ أكتوبر ٢٠٢٢	١
	إصلاح الباب الأول	٣٠ أكتوبر ٢٠٢٢	٢
	إصلاح التقنية الكتابة	٣١ أكتوبر ٢٠٢٢	٣
	تعميق التحليل البيانات	١ نوفمبر ٢٠٢٢	٤
	إصلاح الباب الثالث	٣ نوفمبر ٢٠٢٢	٥
	زيادة إطار النظري	٩ نوفمبر ٢٠٢٢	٦
	إصلاح الباب الرابع	١٨ يناير ٢٠٢٣	٧
	إصلاح الباب الخامس	٢ فبراير ٢٠٢٣	٨

Jambi, ١٥ Maret ٢٠٢٣
 Pembimbing

Faridl Hakim, MA
 NIDN: ٢٠٢٣٠٨٩٢٠١